

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B8
Phone: (604) 685-8575
本報創刊於一九〇七年

天氣
報告



版七第在刊經馬

打毆人遭機司士的 宗四生發來期星兩 勢趨種一成形會慮憂警雲

【溫哥華訊】溫哥華的士司機，連次遭人打毆，使警方深感憂慮。雲堡警員折恩女士昨(廿三)日表示，警方迄未能確定此情形是否顯示一種趨勢，但該等打毆之殘忍程度，確足使人震驚。

折恩女士稱，我不能說明該等打毆的士司機事件是否大大增多，但我認為該等案件確有增加趨勢。

該司機安全計劃，將包括加強無線電聯絡，將前後座位用塑膠板隔離等。

廿三歲之黃士的司機，於週三晚在雲堡被兩名歹徒打毆。該司機被毆後，隨即被送往醫院治療。

黃士的司機，現仍在醫院休養中，目前情況穩定。警方正全力調查此案，以期早日破案。

漫畫家李凌翰 將為本報助陣

漫畫家李凌翰，三十餘年前已名滿畫壇。作品經常刊登於香港與南洋各報，名震一時。筆下人物活潑，「大隻佬」、「吉叔」等，神態活現。移居加國後，又以銳利眼光，熱誠筆法，描寫美加社會百態，充滿幽默感，令人讀後發出會心微笑。本報有幸，現已獲得李凌翰先生助陣，允諾定期為本報繪畫專欄。將由一月二十九日起發表李凌翰先生作品，敬希讀者諸君留意。

日本商人爭購 北海廉價石油

【東京電】日本商人向中東及亞洲石油國爭取廉價石油，以抵禦日本石油公司之競爭。據悉，日本商人正積極爭取中東及亞洲石油國之廉價石油，以抵禦日本石油公司之競爭。日本商人正積極爭取中東及亞洲石油國之廉價石油，以抵禦日本石油公司之競爭。

中國農產收成改善 仍將輸入加國小麥

【溫哥華訊】據溫哥華加國農產局消息，中國農產收成改善，但仍將輸入加國小麥。中國農產收成改善，但仍將輸入加國小麥。中國農產收成改善，但仍將輸入加國小麥。

加統計局發表報告顯示 工人平均工資 以卑詩省最高

【溫哥華訊】加國統計局週三發表報告顯示，卑詩省工人平均工資最高。卑詩省工人平均工資最高。卑詩省工人平均工資最高。

台決減縮百億 日軍裁減百億

【台北電】台灣政府決定減縮百億日軍裁減百億。台灣政府決定減縮百億日軍裁減百億。台灣政府決定減縮百億日軍裁減百億。

唐人街商業中心 地皇生意，因店主人 力決意，故割價出讓

【溫哥華訊】唐人街商業中心地皇生意，因店主人力決意，故割價出讓。唐人街商業中心地皇生意，因店主人力決意，故割價出讓。

代東 謹訂於公元一九八六年元月廿六日(星期日) 為本菜館新張開幕誌慶敬備鷄尾酒會

光臨指導 恭候 酒會時間：正午十二時至七時 (恕不週)

晶晶菜館全人敬約

溫哥華菲沙街六〇〇七號
電話：三二五·九七八八

北京武術團招待記者會 盛讚美加華僑熱情招待

【本報訊】北京武術團在溫哥華訪問期間，於廿三日晚在溫哥華大酒店舉行招待記者會，盛讚美加華僑熱情招待。北京武術團在溫哥華訪問期間，於廿三日晚在溫哥華大酒店舉行招待記者會，盛讚美加華僑熱情招待。

雲堡加西國術總會廿三日設宴款待 武林高手廿四日在女皇戲院演絕技

【本報訊】北京武術團在溫哥華訪問期間，於廿三日晚在溫哥華大酒店舉行招待記者會，盛讚美加華僑熱情招待。北京武術團在溫哥華訪問期間，於廿三日晚在溫哥華大酒店舉行招待記者會，盛讚美加華僑熱情招待。

引起當局重視 滬黃牛黨活躍

【香港二十四日電】上海黃牛黨活動，引起當局重視。上海黃牛黨活動，引起當局重視。上海黃牛黨活動，引起當局重視。

中國農產收成改善 仍將輸入加國小麥

【溫哥華訊】據溫哥華加國農產局消息，中國農產收成改善，但仍將輸入加國小麥。中國農產收成改善，但仍將輸入加國小麥。

加統計局發表報告顯示 工人平均工資 以卑詩省最高

【溫哥華訊】加國統計局週三發表報告顯示，卑詩省工人平均工資最高。卑詩省工人平均工資最高。卑詩省工人平均工資最高。

台決減縮百億 日軍裁減百億

【台北電】台灣政府決定減縮百億日軍裁減百億。台灣政府決定減縮百億日軍裁減百億。台灣政府決定減縮百億日軍裁減百億。

唐人街商業中心 地皇生意，因店主人 力決意，故割價出讓

【溫哥華訊】唐人街商業中心地皇生意，因店主人力決意，故割價出讓。唐人街商業中心地皇生意，因店主人力決意，故割價出讓。

代東 謹訂於公元一九八六年元月廿六日(星期日) 為本菜館新張開幕誌慶敬備鷄尾酒會

光臨指導 恭候 酒會時間：正午十二時至七時 (恕不週)

晶晶菜館全人敬約

溫哥華菲沙街六〇〇七號
電話：三二五·九七八八



北京武術團在溫哥華訪問期間，於廿三日晚在溫哥華大酒店舉行招待記者會，盛讚美加華僑熱情招待。

北京武術團在溫哥華訪問期間，於廿三日晚在溫哥華大酒店舉行招待記者會，盛讚美加華僑熱情招待。北京武術團在溫哥華訪問期間，於廿三日晚在溫哥華大酒店舉行招待記者會，盛讚美加華僑熱情招待。

中國農產收成改善 仍將輸入加國小麥

【溫哥華訊】據溫哥華加國農產局消息，中國農產收成改善，但仍將輸入加國小麥。中國農產收成改善，但仍將輸入加國小麥。

加統計局發表報告顯示 工人平均工資 以卑詩省最高

【溫哥華訊】加國統計局週三發表報告顯示，卑詩省工人平均工資最高。卑詩省工人平均工資最高。卑詩省工人平均工資最高。

台決減縮百億 日軍裁減百億

【台北電】台灣政府決定減縮百億日軍裁減百億。台灣政府決定減縮百億日軍裁減百億。台灣政府決定減縮百億日軍裁減百億。

唐人街商業中心 地皇生意，因店主人 力決意，故割價出讓

【溫哥華訊】唐人街商業中心地皇生意，因店主人力決意，故割價出讓。唐人街商業中心地皇生意，因店主人力決意，故割價出讓。

代東 謹訂於公元一九八六年元月廿六日(星期日) 為本菜館新張開幕誌慶敬備鷄尾酒會

光臨指導 恭候 酒會時間：正午十二時至七時 (恕不週)

晶晶菜館全人敬約

溫哥華菲沙街六〇〇七號
電話：三二五·九七八八

華僑之聲廣播有限公司

華僑之聲啟事

華僑之聲自一九七三年廣播以來得蒙各界人士商店寶號社團機構鼎力支持至今十三周年至深銘感茲為充實內容推廣服務範圍定於本年二月開始轉在CJCB電台周波800每星期播音七晚由八時開始仍由華僑之聲全體職藝員通力合作提供多元化節目以娛僑胞謹希各界人士不吝指導是所盼望

華僑之聲廣播有限公司

溫哥華菲沙街六〇〇七號
電話：三二五·九七八八

溫哥華菲沙街六〇〇七號
電話：三二五·九七八八

溫哥華菲沙街六〇〇七號
電話：三二五·九七八八

在太平洋硫磺島附近 海底火山爆發後 海面冒出新小島

【本報東京二十三日電】日本海軍官員二十三日表示，在太平洋硫磺島附近，海底火山爆發後，海面冒出一座新小島。這座新小島位於硫磺島西北約一百五十公里處，面積約一百五十平方公里，高度約一百五十公尺。這座新小島的出現，是該地區海底火山活動的結果。據悉，這座新小島的出現，是該地區海底火山活動的結果。據悉，這座新小島的出現，是該地區海底火山活動的結果。

印度暴徒
襲擊警署
【本報新德里二十三日電】印度新德里市二十三日發生一起襲擊警署事件。數百名暴徒闖入新德里市中心的警署，對警署內的人員進行襲擊。據悉，這起襲擊事件發生在當地時間下午三時左右。當時，數百名暴徒闖入警署，對警署內的人員進行襲擊。據悉，這起襲擊事件發生在當地時間下午三時左右。

全球二億人
患血吸蟲病
【本報倫敦二十三日電】一項最新的全球性調查顯示，全球有二億人患有血吸蟲病。這項調查是由世界衛生組織（WHO）進行的。調查顯示，血吸蟲病是一種由寄生蟲引起的疾病，主要分布在熱帶和亞熱帶地區。據悉，血吸蟲病的症狀包括腹瀉、腹痛、貧血等。目前，全球已有數千萬人感染了血吸蟲。

獲破方警律菲 案騙「音之基墳」

【本報菲律賓馬尼拉二十三日電】菲律賓警方二十三日表示，他們已經破獲了一起名為「墳墓之音」的詐騙案。這起詐騙案涉及一名名為「墳墓之音」的男子，他利用電話向公眾進行詐騙。據悉，這名男子聲稱自己是「墳墓之音」，並向公眾提供各種服務。警方表示，他們已經逮捕了這名男子，並追回了一部分被騙取的錢款。



菲律賓警方破獲「墳墓之音」詐騙案。

【本報菲律賓馬尼拉二十三日電】菲律賓警方二十三日表示，他們已經破獲了一起名為「墳墓之音」的詐騙案。這起詐騙案涉及一名名為「墳墓之音」的男子，他利用電話向公眾進行詐騙。據悉，這名男子聲稱自己是「墳墓之音」，並向公眾提供各種服務。警方表示，他們已經逮捕了這名男子，並追回了一部分被騙取的錢款。

【本報菲律賓馬尼拉二十三日電】菲律賓警方二十三日表示，他們已經破獲了一起名為「墳墓之音」的詐騙案。這起詐騙案涉及一名名為「墳墓之音」的男子，他利用電話向公眾進行詐騙。據悉，這名男子聲稱自己是「墳墓之音」，並向公眾提供各種服務。警方表示，他們已經逮捕了這名男子，並追回了一部分被騙取的錢款。

【本報菲律賓馬尼拉二十三日電】菲律賓警方二十三日表示，他們已經破獲了一起名為「墳墓之音」的詐騙案。這起詐騙案涉及一名名為「墳墓之音」的男子，他利用電話向公眾進行詐騙。據悉，這名男子聲稱自己是「墳墓之音」，並向公眾提供各種服務。警方表示，他們已經逮捕了這名男子，並追回了一部分被騙取的錢款。

【本報菲律賓馬尼拉二十三日電】菲律賓警方二十三日表示，他們已經破獲了一起名為「墳墓之音」的詐騙案。這起詐騙案涉及一名名為「墳墓之音」的男子，他利用電話向公眾進行詐騙。據悉，這名男子聲稱自己是「墳墓之音」，並向公眾提供各種服務。警方表示，他們已經逮捕了這名男子，並追回了一部分被騙取的錢款。

【本報菲律賓馬尼拉二十三日電】菲律賓警方二十三日表示，他們已經破獲了一起名為「墳墓之音」的詐騙案。這起詐騙案涉及一名名為「墳墓之音」的男子，他利用電話向公眾進行詐騙。據悉，這名男子聲稱自己是「墳墓之音」，並向公眾提供各種服務。警方表示，他們已經逮捕了這名男子，並追回了一部分被騙取的錢款。

【本報菲律賓馬尼拉二十三日電】菲律賓警方二十三日表示，他們已經破獲了一起名為「墳墓之音」的詐騙案。這起詐騙案涉及一名名為「墳墓之音」的男子，他利用電話向公眾進行詐騙。據悉，這名男子聲稱自己是「墳墓之音」，並向公眾提供各種服務。警方表示，他們已經逮捕了這名男子，並追回了一部分被騙取的錢款。

【本報菲律賓馬尼拉二十三日電】菲律賓警方二十三日表示，他們已經破獲了一起名為「墳墓之音」的詐騙案。這起詐騙案涉及一名名為「墳墓之音」的男子，他利用電話向公眾進行詐騙。據悉，這名男子聲稱自己是「墳墓之音」，並向公眾提供各種服務。警方表示，他們已經逮捕了這名男子，並追回了一部分被騙取的錢款。

流星閃過紐芬蘭 天空照如白晝

【本報多倫多二十三日電】紐芬蘭省二十三日晚上發生一起流星事件。據悉，這顆流星在晚上八時左右出現在紐芬蘭省的上空，並照亮了整個天空。這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。據悉，這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。

【本報多倫多二十三日電】紐芬蘭省二十三日晚上發生一起流星事件。據悉，這顆流星在晚上八時左右出現在紐芬蘭省的上空，並照亮了整個天空。這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。據悉，這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。

【本報多倫多二十三日電】紐芬蘭省二十三日晚上發生一起流星事件。據悉，這顆流星在晚上八時左右出現在紐芬蘭省的上空，並照亮了整個天空。這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。據悉，這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。

【本報多倫多二十三日電】紐芬蘭省二十三日晚上發生一起流星事件。據悉，這顆流星在晚上八時左右出現在紐芬蘭省的上空，並照亮了整個天空。這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。據悉，這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。

【本報多倫多二十三日電】紐芬蘭省二十三日晚上發生一起流星事件。據悉，這顆流星在晚上八時左右出現在紐芬蘭省的上空，並照亮了整個天空。這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。據悉，這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。

【本報多倫多二十三日電】紐芬蘭省二十三日晚上發生一起流星事件。據悉，這顆流星在晚上八時左右出現在紐芬蘭省的上空，並照亮了整個天空。這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。據悉，這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。

【本報多倫多二十三日電】紐芬蘭省二十三日晚上發生一起流星事件。據悉，這顆流星在晚上八時左右出現在紐芬蘭省的上空，並照亮了整個天空。這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。據悉，這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。

【本報多倫多二十三日電】紐芬蘭省二十三日晚上發生一起流星事件。據悉，這顆流星在晚上八時左右出現在紐芬蘭省的上空，並照亮了整個天空。這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。據悉，這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。

【本報多倫多二十三日電】紐芬蘭省二十三日晚上發生一起流星事件。據悉，這顆流星在晚上八時左右出現在紐芬蘭省的上空，並照亮了整個天空。這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。據悉，這顆流星的出現引起了當地居民的驚慌。

馬可斯總統折老命 他的健康越來越差，每次登台演說，必須由數名大漢攙扶上台

【本報馬尼拉二十三日電】菲律賓總統馬可斯二十三日表示，他的健康狀況正在惡化。馬可斯表示，他最近感到身體不適，並需要數名大漢攙扶上台。馬可斯的健康狀況引起了公眾的擔憂。據悉，馬可斯的健康狀況正在惡化。

【本報馬尼拉二十三日電】菲律賓總統馬可斯二十三日表示，他的健康狀況正在惡化。馬可斯表示，他最近感到身體不適，並需要數名大漢攙扶上台。馬可斯的健康狀況引起了公眾的擔憂。據悉，馬可斯的健康狀況正在惡化。

【本報馬尼拉二十三日電】菲律賓總統馬可斯二十三日表示，他的健康狀況正在惡化。馬可斯表示，他最近感到身體不適，並需要數名大漢攙扶上台。馬可斯的健康狀況引起了公眾的擔憂。據悉，馬可斯的健康狀況正在惡化。

【本報馬尼拉二十三日電】菲律賓總統馬可斯二十三日表示，他的健康狀況正在惡化。馬可斯表示，他最近感到身體不適，並需要數名大漢攙扶上台。馬可斯的健康狀況引起了公眾的擔憂。據悉，馬可斯的健康狀況正在惡化。

【本報馬尼拉二十三日電】菲律賓總統馬可斯二十三日表示，他的健康狀況正在惡化。馬可斯表示，他最近感到身體不適，並需要數名大漢攙扶上台。馬可斯的健康狀況引起了公眾的擔憂。據悉，馬可斯的健康狀況正在惡化。

【本報馬尼拉二十三日電】菲律賓總統馬可斯二十三日表示，他的健康狀況正在惡化。馬可斯表示，他最近感到身體不適，並需要數名大漢攙扶上台。馬可斯的健康狀況引起了公眾的擔憂。據悉，馬可斯的健康狀況正在惡化。

【本報馬尼拉二十三日電】菲律賓總統馬可斯二十三日表示，他的健康狀況正在惡化。馬可斯表示，他最近感到身體不適，並需要數名大漢攙扶上台。馬可斯的健康狀況引起了公眾的擔憂。據悉，馬可斯的健康狀況正在惡化。

【本報馬尼拉二十三日電】菲律賓總統馬可斯二十三日表示，他的健康狀況正在惡化。馬可斯表示，他最近感到身體不適，並需要數名大漢攙扶上台。馬可斯的健康狀況引起了公眾的擔憂。據悉，馬可斯的健康狀況正在惡化。

【本報馬尼拉二十三日電】菲律賓總統馬可斯二十三日表示，他的健康狀況正在惡化。馬可斯表示，他最近感到身體不適，並需要數名大漢攙扶上台。馬可斯的健康狀況引起了公眾的擔憂。據悉，馬可斯的健康狀況正在惡化。

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C. V6A 1G4
PHONE: 685-9612

遷舖清盤
最後一月
只求賣清
不計成本

敬啟者：本人由西曆一月十四日至一月廿一日（即農曆十二月初五至十二月廿一日）前往香港。客。由一月廿一日起，再照常會客。新舊舊友，請祈留意是荷。

左筆權敬告

細街六十一號文華大廈二樓
二一室

誌里冷氣工程公司
專辦大小商業及住宅冷氣工程。設計、安裝、維修、保養。收費合理。服務周到。地址：3742 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俱等。各大小工程忠誠為僑胞服務。工作快捷妥當。電話：二五四一七五〇三 六八七一四〇九四

中山安堂
林健龍 占卦算命
#9-507 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
一生人財福壽，能知過去未來，占卦五元，算命廿元，贈送命理分析，外埠郵寄，七天換貨，上午十一時至下午五時，在士嘉堡士巴丹拿道二二四二號二樓。

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
電話：8742524 4379617

宇宙駕駛學校
經驗豐富 教法詳盡
免費接送 歡迎查詢
全八小時 136 元
速成六小時 102 元

李華電器修理
收上政府電乾洗雪
費門府牌電衣櫃
低廉服務照器機箱

電話：876-0278 251-4279

防盜
JIM'S WELDING LTD.
(工場) 324-1020
(住宅) 325-8922
供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗、大小鐵閘、花園欄杆、貨車鐵架、交貨快捷、上門燒焊。
大門防盜窗每日24小時
保護府上家人及財物安全
電焊部份，保用十年以上

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.
安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全副設備
特設24小時
專科冷氣、雪櫃、水喉、緊急修理服務
不銹鋼爐頭安裝燒焊 快捷妥當、收費特廉
TEL: 253-3913 667-0005

城市駕駛學校
City Driving School
4522 細街近廿九街
電話 874-4544

師資優良 經驗豐富
耐心教授 筆試路試
精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 細街近 57 街

本校教師，金牌經驗最豐富，保證依法達成，普通班 \$125 元，絕不拖堂。
教師電話：
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211
專門修理美國各種汽車及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照、經驗技師
鄭宗發君主理
各項修理 絕對妥當 價錢公道
1344 FRANKLIN ST. 後巷
營業時間：週一至週五 上午九時至下午六時 (預約電話預約)
週六上午九時至下午四時

何桐攝影院
HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848

合家影 入籍相 (黑白) 4張4.80
護照相 (彩色) 4張8.80
耆英影 紀念相 免費送4X5一張
合家相 其他結婚相 (新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C. 省國際沙龍攝影會榮譽會員

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY
歷史悠久，經驗豐富
254-8454 (廿四小時)
另設特別班為不懂英語的僑胞
並指導筆試
全額 130 元

教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全額 130 元，並有筆試班。
馮坤威校長 438-3438

香港駕駛學校
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利街 5869 號
電話：321-3722

考專免收經驗師
取人費費驗資
筆指接平富良
試導送平富良
校長：方勵強夫人 電話：298-4623

通達駕駛學校
T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324
(BROADWAY AND KINGSWAY) 251-5015
VANCOUVER, B.C.

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
全額八鐘 136 元
每時 19 元

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
地址：823 號士嘉堡東街 8 HAWK (近唐人街)
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成 效果保證
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
唐人埠及 P.M.B. 8 小時 136 元
並設有中英文筆試班
電話：253-6888 253-1333
● 誠聘男女教師多名 ●

高級駕駛學校
4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
學自動級棍波車
872-8717
全額 130 元
吳志強

安全駕駛學校
安全實用、捷法速成
筆試路試、收費公平
請電：876-8434
(MIKE) 周炳麟

萬國駕駛學校
地址：206 東六街及細街 223 室
電話：327-9174 872-0058

校長 楊友權
教導經驗豐富 學技容易快捷
全準收費最平 效果保證最好

影史

「香港電影有它的特色」，這是香港電影界人士常說的話。的確，香港電影在國際影壇上，確有其獨特的地位。它不僅是中國電影的一支勁旅，也是世界電影的一顆新星。

回顧香港電影的歷史，可以追溯到二十世紀初。當時，香港電影多為默片，內容多為社會寫實，反映當時社會的黑暗與不公。隨著時間的推移，香港電影逐漸發展，內容也更加豐富多樣。從早期的社會寫實，到後來的商業娛樂，香港電影不斷創新，形成了自己的風格。

在國際影壇上，香港電影也取得了長足的進步。許多香港電影不僅在本地市場上取得成功，也在國際市場上獲得了認可。這不僅是香港電影藝術的進步，也是中國電影走向世界的重要一步。

筆隨客

好最片劇舊影電陸大

是電影，還是文化？

海峽

協理與圓房的離婚

非真不語

白髮解生半夏性

在內地，電影與文化是不可分割的。電影不僅是娛樂，更是文化的重要載體。然而，在香港，電影與文化的關係卻顯得有些微妙。有人認為，香港電影只是商業娛樂，缺乏文化內涵；也有人認為，香港電影在商業包裝下，蘊含著豐富的文化意義。

本文旨在探討香港電影與文化之間的關係。我們將從電影的歷史、現狀以及未來發展等角度入手，分析香港電影在國際影壇上的地位，以及它在中國文化傳承中的角色。

首先，我們來看看香港電影的歷史。如前所述，香港電影起步較晚，但發展迅速。從早期的默片到現在的彩色大片，香港電影不斷吸收國際電影的精華，形成了自己的特色。這種特色不僅體現在電影的風格上，也體現在電影的內容上。

其次，我們來看看香港電影的現狀。目前，香港電影在國際市場上仍具有較強的競爭力。許多香港電影不僅在本地市場上取得成功，也在國際市場上獲得了認可。這主要得益於香港電影在商業包裝上的優勢，以及其在內容上的創新。

最後，我們來看看香港電影的未來發展。隨著國際電影市場的不斷擴大，香港電影面臨著巨大的挑戰與機遇。一方面，國際電影巨頭的競爭日益激烈；另一方面，中國電影的崛起也給香港電影帶來了新的機遇。香港電影必須在保持自身特色的基礎上，不斷創新，才能在國際影壇上立足。

談空姐

空姐，這個職業在過去幾十年裡，一直受到社會的廣泛關注。有人認為，空姐是優雅、專業的代名詞；也有人認為，空姐只是商業社會的附庸品。其實，空姐這個職業並不像我們想像的那樣簡單。她們不僅需要具備優秀的專業技能，還需要具備良好的溝通能力和服務意識。

在過去，空姐的形象往往與「空姐」這個稱呼緊密相連。她們被認為是優雅、專業的代名詞。然而，隨著社會的進步和人們觀念的改變，空姐的形象也在不斷演變。現在，空姐不僅是優雅、專業的代名詞，更是服務意識和溝通能力的代名詞。

空姐的工作非常艱辛。她們需要長時間的飛行，面對各種艱難的環境。然而，她們卻始終保持著微笑，為乘客提供優質的服務。這種精神值得我們學習和借鑒。

牛尿醫病

孔明門妙事

洗沙

物換星移

戰挑是也

白髮解生半夏性

非真不語

牛尿醫病，這是一個古老的傳說。據說，牛尿具有神奇的藥效，可以治癒各種疾病。然而，這種說法是否真實，卻一直存在爭議。有人認為，牛尿確實具有藥效；也有人認為，這只是民間傳說，並無科學根據。

孔明門妙事，這是一個關於孔明先生的故事。據說，孔明先生曾利用他的智慧，解決了許多難題。這些故事不僅展現了孔明先生的智慧，也反映了當時社會的風貌。

洗沙，這是一個關於洗沙的過程。洗沙不僅是一個體力勞動，更是一個需要技巧和經驗的工作。只有經過多次洗沙，才能得到乾淨的沙石。

物換星移，這是一個關於時間和變化的概念。事物在不斷變化，時間在不斷流逝。我們應該以平和的心態面對變化，珍惜當下。

戰挑是也，這是一個關於戰爭和挑戰的概念。戰爭是殘酷的，挑戰是艱難的。我們應該勇敢地面對挑戰，戰勝困難。

白髮解生半夏性，這是一個關於白髮和生髮的問題。白髮是衰老的象徵，而生髮則是健康的表現。我們應該注意頭髮的護理，保持頭髮的健康。

非真不語，這是一個關於真話和謊言的問題。真話是寶貴的，謊言是有害的。我們應該學會傾聽真話，遠離謊言。

二、道友爸爸

道友爸爸，這是一個關於父親和兒子的故事。故事發生在一個偏僻的小山村裡。父親是一個勤勞、誠實的人，兒子是一個聰明、活潑的人。他們之間發生了一系列感人的故事，展現了父子情深。

故事的主人公是一個名叫小明的男孩。他的父親是一個農民，每天起早貪黑地工作，為家裡的兒女提供生活所需。小明是一個懂事的孩子，他知道父親的辛苦，所以總是主動幫父親幹活。

有一天，小明生病了，父親非常擔心。他帶小明去了村裡的診所，但診所的醫生卻說，小明的病需要去城裡的醫院看。父親聽了，心裡非常難過。他決定帶小明去城裡看病。

在去城裡的路上，小明一直睡著。父親看著兒子熟睡的樣子，心裡充滿了愧疚。他想，自己為了家裡的兒女，付出了太多的心血，卻連兒子的病都無法治好。他決定，一定要治好小明的病。

到了城裡，父親帶著小明去了醫院。醫院的醫生診斷後，說小明的病並不嚴重，只需要休息幾天就好了。父親聽了，心裡鬆了一口氣。他帶著小明回了家，小明果然很快就好了。

這個故事告訴我們，父親對兒子的愛是無私的。為了兒子的健康，父親願意付出一切。我們應該學會感恩父親，愛惜自己。

尚京專欄

一粒飛魂晚晚散

天

運走與名改

眼

白髮解生半夏性

非真不語

尚京專欄，這是一個關於北京的文章。文章介紹了北京的歷史、文化以及當前的發展情況。北京作為中國的首都，具有悠久的歷史和豐富的文化底蘊。同時，北京也在不斷發展，成為一個現代化、國際化的大都市。

一粒飛魂晚晚散，這是一個關於靈魂和生命的故事。文章探討了生命的意義，以及靈魂在生命結束後會發生什麼。作者認為，生命是一個過程，而不是一個結果。我們應該珍惜生命，活出精彩。

天，這是一個關於天空的文章。文章描述了天空的廣闊和美麗，以及人們對天空的嚮往。天空象徵著自由和希望，是人們追求夢想的場所。

運走與名改，這是一個關於命運和名字的故事。文章探討了命運的無常，以及名字對一個人命運的影響。作者認為，命運雖然無常，但我們可以通过自己的努力，改變自己的命運。

眼，這是一個關於眼睛的文章。文章描述了眼睛的重要性，以及人們對眼睛的保護。眼睛是我們的靈魂之窗，我們應該愛惜它，保護它。

白髮解生半夏性，這是一個關於白髮和生髮的問題。文章介紹了一些生髮的方劑，以及白髮的成因和預防方法。

非真不語，這是一個關於真話和謊言的問題。文章探討了真話和謊言對人際關係的影響，以及我們應該如何面對真話和謊言。

偶像毀滅了

偶像毀滅了，這是一個關於偶像和粉絲的故事。文章探討了偶像的成名之路，以及偶像在成名後所面臨的挑戰。文章指出，偶像並不像我們想像的那樣完美，他們也有自己的弱點和缺點。我們應該理性看待偶像，不要盲目崇拜。

文章的主人公是一個名叫小明的男孩。小明是一個偶像的粉絲，他非常崇拜這個偶像。他認為，這個偶像是一個完美的人，他擁有著所有的優點。他總是模仿偶像的舉動，並希望有一天能成為像偶像一樣的人。

然而，有一天，小明發現偶像的一些醜聞。他感到非常失望和憤怒。他認為，偶像並不是他想像的那樣完美，他是一個普通人，也有自己的弱點和缺點。他決定不再崇拜這個偶像，並開始尋找自己的價值。

這個故事告訴我們，偶像並不是完美的。我們應該理性看待偶像，不要盲目崇拜。我們應該學會欣賞自己的優點，並努力成為一個優秀的人。

後之款籌院三在寫

伴作狗養

家庭樂

庭家樂

庭家樂

庭家樂

庭家樂

後之款籌院三在寫，這是一個關於籌款的文章。文章介紹了籌款的重要性，以及籌款的各種方法。文章指出，籌款是支持公益事業的重要手段，我們應該積極參與籌款活動。

伴作狗養，這是一個關於狗和主人的故事。文章探討了狗在家庭中的作用，以及主人如何正確養狗。文章指出，狗是一個忠實的夥伴，我們應該愛惜它，並正確養狗。

家庭樂，這是一個關於家庭的文章。文章探討了家庭的重要性，以及家庭成員之間的關係。文章指出，家庭是我們的避風港，我們應該愛惜家庭，並營造一個和諧的家庭氛圍。

庭家樂，這是一個關於家庭的文章。文章探討了家庭的重要性，以及家庭成員之間的關係。文章指出，家庭是我們的避風港，我們應該愛惜家庭，並營造一個和諧的家庭氛圍。

庭家樂，這是一個關於家庭的文章。文章探討了家庭的重要性，以及家庭成員之間的關係。文章指出，家庭是我們的避風港，我們應該愛惜家庭，並營造一個和諧的家庭氛圍。

庭家樂，這是一個關於家庭的文章。文章探討了家庭的重要性，以及家庭成員之間的關係。文章指出，家庭是我們的避風港，我們應該愛惜家庭，並營造一個和諧的家庭氛圍。

庭家樂，這是一個關於家庭的文章。文章探討了家庭的重要性，以及家庭成員之間的關係。文章指出，家庭是我們的避風港，我們應該愛惜家庭，並營造一個和諧的家庭氛圍。

絲斯蘭希比

家庭衛生講座

送一個親架相

笑一笑

笑一笑

笑一笑

笑一笑

笑一笑

笑一笑

絲斯蘭希比，這是一個關於絲斯蘭希比的文章。文章介紹了絲斯蘭希比的特點和用途。絲斯蘭希比是一種名貴藥材，具有多種藥效。我們應該了解絲斯蘭希比，並正確使用它。

家庭衛生講座，這是一個關於家庭衛生的文章。文章介紹了家庭衛生的重要性，以及家庭衛生的各種方法。文章指出，家庭衛生是保障家庭健康的重要手段，我們應該重視家庭衛生。

送一個親架相，這是一個關於相架的文章。文章介紹了相架的種類和用途。相架是裝飾家居的重要傢俱，我們應該選擇合適的相架，並正確使用它。

笑一笑，這是一個關於笑的文章。文章探討了笑對健康的益處，以及我們應該如何笑。文章指出，笑是人類最美好的表情，它能緩解壓力，增強免疫力。我們應該學會笑，並讓笑成為我們生活的一部分。

笑一笑，這是一個關於笑的文章。文章探討了笑對健康的益處，以及我們應該如何笑。文章指出，笑是人類最美好的表情，它能緩解壓力，增強免疫力。我們應該學會笑，並讓笑成為我們生活的一部分。

笑一笑，這是一個關於笑的文章。文章探討了笑對健康的益處，以及我們應該如何笑。文章指出，笑是人類最美好的表情，它能緩解壓力，增強免疫力。我們應該學會笑，並讓笑成為我們生活的一部分。

笑一笑，這是一個關於笑的文章。文章探討了笑對健康的益處，以及我們應該如何笑。文章指出，笑是人類最美好的表情，它能緩解壓力，增強免疫力。我們應該學會笑，並讓笑成為我們生活的一部分。

兩個舊愛仍在爭寵

玉婆與其遺孀鬥法鬥到來世

影星李察波頓已逝世多年，但仍有個女人為他爭地埋屍的另類墓地，準備為自己百年後的客身之所，並豎立一塊供伊利沙伯公主之墓碑，以確保將來永遠和波頓作伴。

據講李察波頓在前年入冬逝世後不久，莎莉和玉婆便開始商量暗門。莎莉講到不想去歡迎天主堂在波頓威斯新家庭葬禮上的招待會，但想到倫敦教堂舉行追思儀式時，玉婆便決定先躺下。她破例提早到教堂，得以和最親近的長姊坐在第一排正中間，連莎莉抵達的莎莉只有坐在旁邊的座位，被牠喧賓奪主。

近。為防防

使玉婆無不感
莎莉再出沒

性」做主事
情獻」。因為

圖為



龍世

大頭、鼓臉的聖誕節，莎莉在衣櫥裏穿上求來的一頂紅白兩色玫瑰花，使她的石磨花衣顯得更有派家氣。

當玉璫一再提到當年她和波頓頓計劃日後合併時，莎莉就開始坦坦自己的丈夫不忠。她說：她知道波頓坦下的基地仍很空虛，其中一個地方就是波頓頓妻兒所近。為防波頓坦在此地另立門戶，她於是趁快將離去的一幅地下，並設立了兩個共用的墓園，使玉璫從容入睡。

莎莉和波頓頓結婚前是美國廣播公司的操作助理。最近她再出任工作，該公司的一名著名女性「管理員」女性一做主持，訪問有關生活的知識性節目，但當然不需時間。

◎圖為波頓和玉璫爭利成的報載通欄廣告。

面，然後漂游，慢慢牠跌進了水中。當它沉下去時，岸上人們歡呼，附近的遊艇紛紛鼓掌。那是一部完好無缺的六七年車，一切裝置設備齊全。此事甚至於九月發生，今日此車仍在美國佛州科比港旁六十呎深的海南岸外，成為當家豪流假限一塊世界上最貴的人造礁。

[illegible]

許說別人不須多時間，但單能令其感覺美好，而且將來可能有回報。但要使稱讚更爲有效，應注意五點技巧：

(一) 誇獎時機：「你幹得真快！」或「你真以評述，如你那樣，堆積是快速！」讓讚詞於事情完畢立即說出。

(二) 解釋你因何誇獎那人，講他的行為對你有何影響，例如孩子等，以示你的真誠的心意。

收拾房間前，便說：「使我每天少做半小時工作。」

(三) 說明你值得稱讚後，便立即表達你的敬意，使其自然工作中獲得在情上的滿足。

(四) 確信你的「讚詞」能令那人知道你的「讚詞並非虛偽，你確實相信你的讚詞並已成為事實。」

即使稱讚幹得如此出色。

(五) 言語鼓勵：即使稱讚後，仍應以語言鼓勵，微笑、握手，或拍背等，以示你的真誠的心意。

拔牙此事，許多士
醫，給牙醫麻煩，
雙的猩猩拔牙，
反而甚為規矩，值
得嘉獎。牠是英國
溫莎動物公園的一
隻動物，因牙太擠
逼，十一隻斜生，獸
醫馬士拔去。

 精美印刷有限公司
G. M. PRINTING LTD.
713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER B. C. CANADA. V6A 1R3
Tel: (604) 254-4441/2 Cable add: "GEEMEE"

精工全色印刷

各種彩色餐牌、餐紙、單簿、中西文件
兼營生產大小包裝咭盒、餅盒
成衣墊紙 鞋頭墊紙 咭紙製品

代理 香港名廠日曆、月曆、年曆、賀年咭片

價錢相宜 手工精細 交貨迅速 用料優良

案俏春

太忽忽

若

減輕煩躁
嚼香口膠

減輕煩躁
嚼香口膠

點滅頻頻

點滅頻頻

大人在，大人在，也有志，也很難要求每個人都守牢守穩哪一樁職業。大樁轉行之舉就職業大樁轉現在有些大機構，都訂有防範的規程制度，例如服務業若干年限，有甚麼獎賞。日本的企業家最看這一招，因此他們的職工才來往在生財終身制。

（短期轉職會有什麼補償的？）

習慣用完了省電，是比時間不錯，但也這是時間不用，燈也省電省電，如果燒了，後隔不久又要再用，如此忽起忽閉，是省了一些，但燈管或燈管的壽命則要短，重新買個燈泡要省管，付出的錢又來往在生財終身制。

（省電的徵末電費有甚麼的？）

補償的？

俱的？

說，入行之前，還是

撇開金錢利害不

胎教

朋友懷孕了，和所有管

話家常

一次懷孕的小婦人一樣，中

心充滿喜悅和期待。孩子出

在肚中，未知男與女，朋友

和她的丈夫已作好一切預

備，第一步要做的，是買來

阿怡

丈夫已作好一切預備，要做的，是買來上

人已作好一切預備

增產魚蝦或食蟹，對未來嬰兒進行重視。

現代年輕父母，是越來越相信和重視教誨。回事，因為根據專家指示，嬰兒在懷內，已開始接受外界事物的影響。

其實，多聽音樂，不但可以進行胎教，對孕婦本身也是有好處的，可緩和因懷孕引起的不安和煩躁情緒，可謂一舉兩得。

每到農曆十月，帶魚會大批湧現，當時開始向東北移動，到十一月，則湧移至東北角，萬山一帶，漁民為了抓魚，大舉不出海，近來市面，魚類多，魚價便宜，故，天冷吃帶魚，可補元氣，食魚多，身體好。

國酸

天浮吃帶魚，
可補充熱量。

可補充熱量。

[illegible]

(紹)

(紹)

常春藤



光，我想他們一定在找「這個個人怎麼這樣」。

中年以上的大概也這樣。」

「中」年的人，年輕人可以說還頑固了些，他們入行或改行，雖不是當家便做，但做了不少，便像「做一行厭一行」的心理，很容易產生此外的，便是對於自己喜愛的事業時略有所改變，等到興趣改變時，便毫無顧慮地放棄，更有職業上，改弦易轍，倒也不妨。這裏面，例也往往牽涉到待遇高低低低，有的說：『高薪低就，有損名義。』朋友中就有這種心理的人，為了達成自己的理想，甘願放棄一份高薪而去做大辛苦的職業，而去求和相當渺茫的自己的志趣。

也有「一種情況純粹『銀低力高』」不理什麼工作意思，興趣的懷表，哪兒裏遇高些，便往那兒跑。也有看不開前途，又不願意下苦功去學習和提高，工作既苦，又不感興趣，便提不起感興趣的勇氣，職可參加進退兩難，女孩子尤甚，看對象將來結婚否，職

話家常

「來往因循的職工身
」短期解聘職會有什
麼損失等等。」
說，在亡之前，害不
胎教

朋友懷孕了，和所有女
心充滿希望和期待。孩子
在肚中，未知男與女。朋
和她的丈夫已作好一切預
，第一步要做的，是買來

光省，付出的錢又
名貴的微末錢寶
補償的？
(汪)

又懷孕了，和所有寫字的小婦人一樣，中喜悅和期待。孩子尚未知男與女，朋友丈夫已作好一切預備要做的，是買來上

織某繡

代的長輩，所記的潛移默化的作用，當數人本身或者不察覺，旁觀者清的情況往往存在。

一位年約五十來歲的女士，懷裏有一個年約兩歲的孩兒。一個飽經歷世情，另一個初生之犢。這個「組合」在馬路旁等候代交通燈轉訊號才上馬路。就在這一分鐘不到的時間，目睹一

長輩滿地跟牠叫唱，一唱和二，途人也不禁搖頭。

「我要，我們要」這幾個音，本來就沒有什麼不妥，但配起那種旋律和，以及歌者那種富於於逗的嗓音和舉動，如果還是處於逗的童音和舉動，那真是夠天真的歌曲了。

「祖母給孫兒天寶挑選的『育』，」是否也是那天寶挑選的「育」？細思一想，便知道有什麼不妥。

就在等過馬路的那個短促途間，目睹一

陳軍任

「教育」這

增產魚蝦或食蟹，對未來嬰兒進行重視。

現代年輕父母，是越來越相信和重視教誨。回事，因為根據專家指示，嬰兒在懷內，已開始接受外界事物的影響。

其實，多聽音樂，不但可以進行胎教，對孕婦本身也是有好處的，可緩和因懷孕引起的不安和煩躁情緒，可謂一舉兩得。

每到農曆十月，帶魚會大批湧現，當時開始向東北移動，到十一月，則湧移至東北角，萬山一帶，漁民為了抓魚，大舉不出海，近來市面，魚類多，魚價便宜，故，天冷吃帶魚，可補元氣，食魚多，身體好。

國酸

來來嬰兒進行胎教，越來越相信和重視胎教。專家指示，嬰兒在母體中，不但可以進行胎教，還可以進行胎教，可緩和因懷孕，可謂一舉兩得。

著一句目下流行的歌曲，歌詞是「我要……」，孫兒牙牙學語，也是「我要……」，我笑着，也是笑着，仿效着：「我要……」，跟又一句「我要……」，跟又一句附和的：「我要……」之後，祖孫倆唱得哈哈大笑，樂不可支。身為祖母的，眼睜睜，一時向兩旁的人掃了一眼，彷彿地能唱出這樣一句流行的歌，也能成為新潮曲調，可以上潮流流行，另一方面，孫兒也染，也難解其惑。

對於簡單的事物，孩子記力尤佳，記住的。如這般的「我要，我要」，意識不會是「我要」，還曾聽過一句什麼「小腳踩大腦」的直接描繪，更進一步地令人懷疑其真偽。

香港地的孩子未必先失童真，孩子不像孩子，從來長聲是有責任的，他在環境中他們耳濡目染，也難解其惑。

[illegible]

猛則爛，火又
外焦；慢火，不
起焦，且皮
肉竊護；煎時
要落油多些，
採取半煎炸手
蓋燜一刻，然後
之時，反轉另煎
葱段上碟。煎好
佳，煮好之前，
醋醋獻，酸甜
(紹)

[illegible]

達明電器工程

安裝修理一切，

商業、住家電燈、電力、
火警設備，快捷妥當。

請電：324 0343

專印喜

685-

最佳服務
最高享受

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171

冷氣開放
活動座位

全港震撼
3大理由

1. 新片58
首映和牛
有目共睹！
2. 戲院保證，夾中有夾
全是真片！
3. 戲院全場設有
國際級
歐洲名牌
國際之
國際之
魅力大花
四洲！

金太夫，必勝一
片片金太夫。

何必有我？

宋江、張國、曾志偉、包蘭、

英倫琵琶
新橋城 新劇座

超級巨星激光
藍橋金太夫

金太夫，必勝一
片片金太夫。

首次三觀密 天作之合

紙餐貼

8575

255.6876

9840597

942371

跌打風濕

專治風濕
骨痛其難
紙打藥到
濟世救人

政府中學
辦理留學
查詢電話
V L L

代客搬運

還有些少存貨鋼琴及風琴應市

TOM LEE
YAMAHA
PIANOS-ELECTONE

BEAT THE 1986 PRICE INCREASES
ONLY LIMITED NUMBER OF YAMAHA PIANOS
AND ORGANS STILL AVAILABLE AT 1985 PRICES
SAVE HUNDREDS OF DOLLARS AT TOM LEE
952 GRANVILLE ST. VANCOUVER 685-8471
10068 KING GEORGE HWY, SURREY 589-1344

免避八六年升價

嘉禾貢獻
最佳影片

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

同場加映
皇牌武術電影

全人類一致讚賞的 少林寺唯一再世活佛

少林海燈法師

(觀賞武功首次煥發於世)

新方世玉

海燈法師 三大震撼武功
一指禪, 童子功, 梅花樁
【主演】黃元申 領銜主演
黃元申 領銜主演
黃元申 領銜主演

ABBY HAI TENG OF SHAOLIN

轟傳已久, 未映先轟動!

比大最大
中國最好紅利金大獎
比好更好
新嘉坡新嘉坡大戲院
本世紀中國最好武術電影盛萬巨片!

由一月十四日起

本報廣告 效力宏大



精工 錄影音響修理

K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES

4390 FRASER ST., VAN.



最新運到！
回轉或向前兩用。

KINYO 迴帶機

比一般回帶機略小而結構精良，速度快且穩定，免除您空等回帶的時間，減少利用錄影機回帶的耗損與浪費，延長錄影機壽命。

特價 ~~\$79.95~~ \$59.⁹⁵

☆☆☆☆☆ 10% off for World View Subscribers ☆☆☆☆☆

錄映機綜合保養 只需 \$29.⁹⁵

包括：

- 清洗磁頭
- 清理磁頭鼓輪
- 潤滑所有活動部分

- 檢查及清理皮帶及齒輪
- 清理機內塵埃
- 檢查錄映帶之拖力
- 一份詳盡之性能報告

Tel: 876-8320

接能不她，「常正不經神」她說若但

……爲因，受

近日有此一傳說，有人曾開出三大條件，要實寶答允，才願意在離婚書上簽字，三項條件分別是，承認神經不正常，拋棄葉子和遺姦。昨口記者問實寶可有其事，實寶表示不想證實。那麼對這三項條件，實寶的看法又怎樣？

「十年廿年之後，我老了，別人說什麼也沒有意義了，但如真果有的被人譏笑還是沒，也值得了。」但不知實人謙意還是沒的，也值得了。」但不知實人謙意還是沒的，也值得了。」

運氣其次 李茵

阿倫在這次金曲大選中又
次威風八面，一點不令人覺得
膩，也叫人很樂意的接受這個事實
太不簡單了。

朋友們談起此事，有人是歌迷的問起
何以那麼多人喜歡譚詠麟？（朋友們
不服，只是不解。）

我不知「倫迷」怎樣評定自己的偶像
就個人的看法，我喜歡阿倫的歌是他出了
三、四個個人大碟之後，感覺上他唱歌很
用心，用感情，令人聽來舒服、悅耳（這點

葉玉卿在《神燈》中演燈神之女兒，於今日外景開工，她將要受着薄紗似的阿拉伯服飾，她好担心，因為聽說天氣很熱，今日天氣會由暖轉寒，到時要穿着薄如蟬翼的服裝拍外景，她恐怕被冷壞了。

亞視董事局主席曾說過，要力捧黎燕珊的，這對黃玉卿來說會感到厚此薄彼而不快呢？

葉玉卿在娛樂圈的宗旨

要努力，才有永恒

巨」在站鳳寶徐和卿玉葉
大是正真可，邊旁錦蕭「人
。了巫小見巫



「亞視」新劇《神燈》在本月二十一日開拍，專程由台灣著名巨片《錦衣衛》，扮演婢一角，台灣亦同行來港遊玩數天。

蕭錦從香港去台灣結婚之後，一住留在當地，既經營生意，也替電視台工作。

剛拍完電視劇《大醉俠》，又接了四片《大班》、《他飾演劍子手，新酬甚高。

他今次替「亞視」拍《神燈》，不是為酬謝，而是為興趣。

已二十六年，對演戲已上癮，變成興趣。其妻亦間中拿幕後演出，曾拍過《夜來香》。他們結婚八年，兒子已七歲，兩個孩子中，亦算是高大。

在劇中，葉玉卿飾演蕭錦之次女，今天開始拍攝。

何？

邱德根曾表示：以十萬元捧出黎燕珊，問她感受如何？她表示：各有前因真羨人，公司也用大量金錢捧她，自然開心，但一刻剝離光輝不是永恒，紅也不能持久。

不過，她亦替黎燕珊開心，但「亞視」經常第一套，做一套，公司也表示捧她為女神，可惜一直沒有下文。

《神》劇則是在三月三日推出，兩方合《秦始皇皇》一起播映，在宣傳上，自然較勝於《神》，同級劇監製李元科會否介意？

他說：這是公司政策，《秦》劇宣傳排山倒海，而《神》則刻劃沙塵石粒！

參加此劇的演員尚有葉玉卿、區凱達、徐寶鳳、弗烈、吳爾等。

台上爆肚！

CC 聲庫

「以下這件事，是黃的舊台新我的。」

「黃與樂儀頒獎典禮上，他老人家被大會安排，坐在第一位獲獎的行者。」

「一齊上上拍獎中，一位得勝的。」

「排排的時候，黃與他那位女拍檔，『既係咁，沒有安排度』台詞給我們，不如我們預先安排度上上應該說什麼話，好嗎？」

「你猜得我們那位行家怎說？」

「不用了吧！上上爆肚，心中！」

「黃儀爆肚，呆了片刻，心噉！」

「我黃老翁站台上不知凡幾，為了認真，每支都要與對手。」

「你這小妮子，竟敢連這基本本也偷做？好！」

「直播的時刻到了，黃儀和女拍檔可機調到台上，介紹得感。」

「女拍檔還充滿信心地一開聲，便宣黃儀那副尊容，可是，黃儀早已知此人有此一舉，不慌不忙，早知開話題，眼睜睜目大膽了一番話，足以令女拍檔氣絕。但知令站在的一旁的女拍檔氣絕不絕。」

「這個故事要教訓我們些什麼，不用我多講了吧！」

「各位行家，雖然我的職業，是靠把口，但萬萬不能安穩上陣，靠打天才的。」

「我呀。」

脫起風波
司馬燕捱罵

馬頭部傷勢好轉了，才有機會剪了個新髮型。

區艷蓮
轉投亞視
演出神視
策部頭約。

線」藝員（她曾做《四零三號機密》，她搭拍《神鵰》，但因是嘗試性質，暫時策部頭約。

離開。

影 視

《奇緣》多特技
程小東勢如破竹

程小東連日來，為《奇緣》配效果與及特技，忙個不亦樂乎，雖然如此，程小東却忙得非常開心。

《奇緣》是一部超時空的影片，影片一時間在香港、台灣、間在尼泊、奇說而新穎。



A-10

SC-10

6 張椅連檯 \$890
4 張椅連檯 \$641

2 張椅
防火板面
鐵腳檯

\$199

C-23

C-22

C-21

C-24

\$89

\$75

A-11

S-20

S-20B

S-21

\$55

餐館專用

- 10-14 人大圓檯面、摺翼檯
- 防火板檯面，轉盆
- 鐵椅，鐵檯腳。
- 代理歐洲木餐椅。
- 歡迎詢問 外埠遠近送到

新華傢俬廠

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C. V5L 3H5

電話：(604) 253-3290

常備特價餐椅大平賣

50 張椅以上有特價

烈治文參茸第一家

僑信參茸國藥行

禮聘：中國廣州老中醫內外婦兒全科

楊恩葵大夫 在列治文第三路 6280 號

僑信參茸國藥行免費為僑胞服務

解答中醫中藥問題及使用藥材保健方法

花旗洋參 大量供應 貨正價平

地道正藥 探親送禮 最佳手信

參茸燕窩 京菓海味

健康補品 精配藥方

溫哥華：總行：奇化街261號電話：682-2621 TLX KUSHUN 04. 54549
(唐人街) 分行：片打東街141號電話：669-1834, 669-1843
分行：烈治文第三路6280號 電話：270-6361
270-6130

亮葛諸與圖陣八



諸葛亮作八陣圖，見之於史書記載及詩人吟咏，是確有其事的，與史實中的奇門怪陣不可混為一談。

唐代大詩人杜甫有「八陣圖」詩：「功蓋三分國，名成八陣圖。江流石不轉，遺恨失吞吳。」此詩為三國事蹟，首句讚揚諸葛亮的功績，末句嘆惜劉備未能聽從孔明勸告，費盡心機，終於功敗垂成。第二句是明指，第三句的「江流石不轉」，也是指「八陣圖」。

八陣圖是古代練兵的一種方法，或者戰爭佈陣的陣勢。『三國志』記載：諸葛亮「推演兵法，作八陣圖」。可惜此數字，使人無從了解陣圖的具體情況。另據「水經注」：「江水東流，逕八陣圖，水之南，有八陣圖，蓋諸葛亮當年在此演習，造八陣圖，並說：『八陣圖，自今行師，無不覆敗矣。』此外，七十年代初山東臨沂銀雀山出土的『孫臏兵法』一書中也有「八陣」篇。孫臏說「知八陣之經」是「王者之將」應具備的條件之一，並指出運用八陣作戰的具體原則。『玉海』一書也說：「早在東漢時，大將軍就常用八陣來擊破北匈奴的壓境大軍。」

從上述記載得知，所謂八陣圖，是諸葛亮從上述記載得知，所謂八陣圖，是諸葛亮

中國的六處「三峽」

唐汶

中國有六處三峽，多由江流形成，代表性的莫過於長江三峽。但除此之外，還有多處地理條件與之相仿，並且都稱為「三峽」。

長江三峽是世界最大的峽谷之一，由瞿塘峽、巫峽和西陵峽組成，三者均位於長江上游，西起四川省奉節縣白帝城，東至湖北省宜昌縣南津關，長一百九十三公里，其中峽谷段長九十三公里，寬谷段長一百零三公里。兩岸峭壁相間，由地盤上升河流深切而成。兩岸懸崖絕壁，深切而成。兩岸懸崖絕壁，深切而成。

大寧河小三峽由龍門峽、

書齋名稱趣談

白斐

文史札記 中國古代文人學者除了名、字以外，尚有別號，他們對於居室、書齋的取名也很有趣，除了表示風雅，也含有紀念和自勵之意。這風氣始於宋而盛於明、清。

南宋著名詩人陸游，晚年給自己書齋取名「老學庵」，並有「老學庵筆記」問世。他所以取此名號，是用一節「老而學」來勉勵自己，用這個典故，意在激勵自己勤學到老而不懈怠。

明代學者張溥，把書齋取名「七錄齋」，其意是遇到好文章，先要把它抄錄下來，讀熟，然後再抄，再抄，再讀，反覆七次，直至牢記於心。所以後來亦有人

秋葉原影視

溫哥華華埠打東街125號(金菊園對面) 電話: 687 3302

125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 七天營業 上午十時至下午七時

代理 亞洲電視 港、台、日及東南亞 各類最新精選名片

高速迴帶機

- ☆前後轉帶 原價
- ☆自動停帶 \$89.99
- ☆音樂提示 特價
- ☆自動清潔影帶 \$59.99
- ☆保用九十天

最新運到 諸葛亮 魅力九龍塘

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

專營：參茸藥材，成藥補酒，中藥配方，京果海味什貨，種類繁多，又新到靈芝補酒，靈芝人參酒，蛇蛇酒，特質人參白蘭地，狀元紅，巴戟酒，淮山水魚精，巴戟精，砂仁山楂汁，中國武溪蛤蚧大補茶，正河南淮山，甜西歸頭，正上海菊花晶，當歸北芪南棗茶，防黨參等等，貨真價實，歡迎參觀選購，零沽批發一律歡迎，更設有免費代客煎藥，代寄各地郵包，快捷妥當。

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA

謙樂海鮮酒家

YEN LOCK SEAFOOD RESTAURANT

全新裝修經已開張營業
抱一貫宗旨為僑胞提供最高飲食享受
新張期間大酬賓

點心
晚飯

一律八折

67 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. 電話: 681-3925

由鄧強慶主理

優質旅遊

(鄧強慶製作公司附屬機構)

優質旅遊為僑胞帶來一個

好消息
國內機票大減價
凡在本月二十四日前出票

溫哥華來回

多倫多 \$199.
滿地可 \$259.
溫尼伯 \$159.
艾民頓 \$99.

來回香港 \$879.
來回香港加五晚酒店 \$1050.
另送意外保險十萬元

代訂各地酒店、汽車、旅行保險。
代理申請各地簽證及護照。
報名地點：優質旅遊
223奇化街(電梯按3字) 電話：684-7551



CP Air
Official Airline of EXPO 86, Vancouver

加拿大太平洋航空公司(簡稱加航)在過往卅六年，於往來溫哥華與香港航線中，提供了方便可靠的服務，對每位搭客，更是彬彬有禮，照顧週到。

加航尚有更多優點如：
廣體客機每週一、週三與週六，直航飛往香港，沿途不停站。而逢週四、週五及日，則由溫哥華直航往東京，然後接駁飛往香港、台北及其他亞洲主要城市。

加航提供完善的航程表。機票亦是最平，機上有華語職員服務免費提供酒水飲品、電影與音樂等娛樂。

閣下飛往香港或亞洲主要城市，加航是最佳選擇，本公司向您大力推薦乘坐加航!!

馬田叔 FRESH AIR TOUR 日本LTA國際旅行社

輕歌喚早晨旅遊公司

主辦 電話: 669-5140 681-6756 681-9727 (台灣天祥旅行社協辦)

安捷旅行社電話: 688-7886 華埠喜士定東街一三八號 宇宙旅行社電話: 873-8411

★日本東京、台灣、香港、廣州、台北、上海、杭州、桂林、二十天豪華旅遊
★日本六日四晚：暢遊日本所有名勝區
★台灣六日五晚：暢遊台灣所有名勝區
★中國十四日三晚：暢遊名勝古蹟。包來回機票、一流酒店、巴士旅遊。一日三餐。

日期：四月廿六日 五月廿四日
★迪士尼樂園、三凡市、李橋、拉斯維加斯、墨西哥、邊境十日遊
★費用：特價由三百五十八元起至五百二十八元。
★日期：三月廿八日 五月十七日
★費用：特價由一百九十八元起至二百八十八元。
★日期：四月十二日 五月十七日
★費用：特價由一百九十八元起至二百八十八元。
★日期：三月廿八日 五月十七日
★費用：特價由一百九十八元起至二百八十八元。
★日期：三月廿八日 五月十七日
★費用：特價由一百九十八元起至二百八十八元。

宇 宙 REGENCY TRAVEL 688 W Broadway 873-8411
安 捷 EMPRESS TRAVEL Suite 1-10E Dender St 688-7886 協辦

汪記食家

● 粥粉麵飯 ● 中午快餐 ●
● 晚飯宵夜 ● 精美小菜 ●

香港最流行 雙味火鍋 每碟 \$1.00 起

特價游水海鮮

一生發 海陸空豪華席 \$138 元

清潤甜品 錦綉海鮮 清蒸海上鮮 玉皇雙象拔 鴨生皮包鴨 北京片皮鴨 當紅報喜 薑蔥龍蝦 蟹肉大生翅

特價游水海鮮

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場

百老匯東街105號夾古壁街角 電話：873-1711

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 及有免費車借用。

不論私人或公司車身修理，均有特價優待。

為酬謝顧客

實力車身修理公司，採用歐美最新材料，由一流專科技師，於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

車身修理 工作妥當 材料最好 手工最巧 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

保證：

精工車身修理廠

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話：253-7814

手藝精 工作靚
加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨
精工担保担保精工

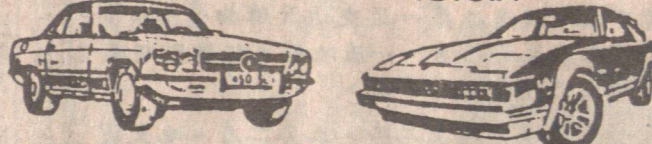
代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

Johnny Chau
Wayne Yu

PERFECTION AUTO BODY SHOP

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

- We Specialize In
- European & Import Cars
- I.C.B.C. Claims
- Top Quality Body Work
- First Class Custom Paint Job
- B.C. Certified Workmanship
- All Works Guaranteed



國際車身修理公司

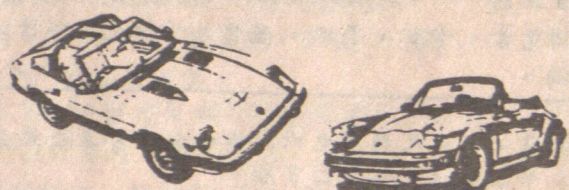
電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆ 車架翻新、車身改裝
- ☆ 用料上乘、快捷妥當
- ☆ 手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續，並有免費車借用。



星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- I.C.B.C. claims
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON GIANG

AMECAN 美加國際出品有限公司

204 - 8475 Ontario Street, Vancouver, B.C. Canada

電話：(604) 325-7557

美加蛋卷

送美禮自 美美加蛋 美加加蛋 美加加蛋 美加加蛋 美加加蛋

恭賀新禧 並頌吉祥

歡迎各大代理商 均有代售 無風上佳 無格獨品 新防腐美 鬆鮮甘製 雲化甘製 雲化甘製

EGG ROLLS 美加蛋卷

MADE BY AMECAN INTERNATIONAL MANUFACTURING INC.



陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

新舊音響按裝

“由專門技術人員負責”
2喇叭系統 特價只收工錢35元
4喇叭系統 另加 15元
(包括按裝音響、喇叭及天線)
汽車防盜系統按裝
2門汽車只收35元
(每多一門另加10元)
特價修理汽車音響系統
歡迎垂詢。

新年聖誕特價

更換風扇皮帶 (FAN BELT)
連工包料由 \$7.99 起
電池特價由 \$39.95 起
(至一月卅一日止)

15 點 TUNE UP

(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收38.00
六缸連工包料只收48.00
八缸連工包料只收58.00

過冬全車45點大保養包括：
(1) Tune up (2) 更換機油、油濾 (3) 噴油 (4) 更換雪胎 (5) 檢查電池功能 (6) 檢查冷卻系統 (7) 檢查防凍水到零下30度 (8) 檢查前後剎車到90%多少 (9) 檢查全車電路系統
總共45點向閣下報告。
特價四缸只收工錢49.95六缸59.95八缸69.95貨車另計

更換前輪

碟式剎車
連工包料
只收49.95
(大部份車)

買舊車時全車安全總檢查

附上聯邦政府執照技師簽名報告。
特價38.00
保證不會買錯車

自動波箱

TUNE UP
只收工錢特價10.39
檢查前後油封是否有漏油，調整變速桿位置，使正確變換速度，更換自動排擋油。

更換機油及油濾

只收工錢特價4.70
(好過自己換)
特級機油10W30
特價1.69

△ 經驗技師，工作精良

△ 服務完善，快捷妥當 △ 取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨，只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查
七天營業：週一至週六：每日上午九時至下午八時、週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語 本公司有寬大停車場方便顧客 修理廠在後面。



免費汽車借用
代辦 ICBC 手續

快捷



FAST 'A'

車身修理 Auto Body

唐人街

喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788



中國古代的壇廟祠堂

與



從古以來，中國就有祭祀天地、祖先、先賢的大禮。《史記·禮書》說：「天地者，生之本也；先祖者，類之本也；君親者，治之本也。」君親者，治之本也。因此，按照「上事天，下事地，尊先祖而隆君親」，規定在一定的時間內舉行祭祀大典。為此，歷代封建王朝，建立了許多壇廟祠堂，並制定了等級嚴明的禮樂制度。由於歷史的演變，不少壇廟祠堂建築已化為烏有。保留到今天的，大都成為著名的遊覽勝地和舊址名人的場所。

北京的天壇、地壇、日壇、月壇、社稷壇、先農壇等，是明清兩代帝王祭天、地、日月、祈求五穀豐登的地方。《禮記》等書記載，遠在周代，周君就要在冬至這一天到郊祭天，夏至這一天到北郊祭地，叫做郊祭。那時，祭天已經在「天壇」地方，祭地則在「地壇」地方。《禮記》說：「天子將出，必先卜三《三》」。後來發展到山川河岳、日月星辰、風雨雷電也都設置壇廟，舉行祭禮。歷代帝王相沿成習，有增無減。由於北京是中國歷史上最後幾個朝代的都城，壇廟保存得比較完好。天壇在正陽門外，日壇在東便門外，地壇在正陽門外，月壇在正陽門外。

壇廟的建築呈方形，叫方丘。天壇的總面積有北京城的三分之一，是中國現存最大的一座壇廟建築。過去每年冬至的黎明時分，皇帝親自在壇丘上向天禮拜，百官侍從，那時時時有雨，擴展旗舒，樂聲四起，遍及郊野，禮儀非常隆重。

廟分三種：宗廟（先祖廟）、君師廟、神廟。宗廟是祭祀祖先的，君師廟是祭祀先賢的，神廟是祭祀神祇的。宗廟是帝王用來祭祀自己的祖先的。據史書記載，遠在舜、禹的時候，就祭祀先祖軒轅黃帝，以後相沿成禮。

中國古代殉葬制

楚舒

殉葬是中國一種古老而殘酷的習俗。私人殉葬時，往往把活人殉葬。在三千多年的殷代發掘出土的墓葬中，人殉和人祭的數目，少者數十人，多至數百人。中國進入封建社會後，婦女便淪為貴族男子的玩物、附庸。在殉葬中，婦女佔相當大的比例。商代的甲骨文卜辭中，就有專門殺祭、殺殉女奴的記載。

秦始皇死後，秦二世下令後宮無子的妃妾宮女全部殉葬。《史記》記載，為秦始皇殉葬的宮女和殉葬的工匠「計以萬數」。到了漢武帝死時，即以大批金銀財寶、鳥獸魚鱉和牛馬虎豹等，代替了幾百名妃妾宮女殉葬。她們被安排去侍奉死去的皇帝。

國祚而保住了性命。明代又一度恢復婦女殉葬的殘暴惡例。明太祖朱元璋的次子死後，用兩名王妃殉葬。朱元璋本人死後，共殉葬六個妃妾殉葬。明初除皇帝外，諸王有六個妃妾殉葬。直到天順八年（一四六四年），英宗病危時才下詔表示：「用人殉葬，此非吾意，後世子孫不得為之。」自此才廢除了以妃妾殉葬的制度。

強制人殉的制度廢除後，表彰節烈，鼓吹婦女殉夫守節的風氣卻又興起。它的影響比殉葬更為普遍、廣泛。

中國古代「聖六」

戈甘

中國歷史上，從漢朝到唐代先後出現過「聖一」、「聖二」、「聖三」、「聖四」、「聖五」、「聖六」，被後人稱為「聖六」。

聖一：漢代著名史學家司馬遷，因寫下不朽的歷史巨著《史記》，開創了紀傳體歷史和傳記文學的先河而被尊為「聖一」。

聖二：漢朝末年三國初期著名的書法家張芝，因擅草書，脫去舊習，首創「今草」，影響甚大，時人稱之為「草聖」。

聖三：漢末著名書法家張芝，因擅草書，脫去舊習，首創「今草」，影響甚大，時人稱之為「草聖」。

聖四：唐代著名詩人杜甫，因其詩作深沉，被尊為「詩聖」。

聖五：唐代著名詩人杜甫，因其詩作深沉，被尊為「詩聖」。

聖六：唐代著名詩人杜甫，因其詩作深沉，被尊為「詩聖」。



DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4570 VICTORIA DR. VAN.
域多利街夾京士威
TEL: 879-6331

Autoplan

★代理 ICBC 汽車保險換領車牌轉換
燕梳設有流動汽車服務隊，電召即到，專人到府上或指定地方辦理，快捷妥當。

★代理各大保險公司，房屋物業保險
價錢相宜，忠誠服務，免費泊車

★營業時間特長，每天由早上九時至晚上九時。
星期六由早上九時至下午五時。

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance

地址：328 E. Hastings Street 電話：687-8332

下列新盤，請電聯絡詢問：
（一）新盤 453 E. 22 AVE. 十六萬九千
（二）新盤 2075 E. 43 AVE. 十八萬九千
（三）新盤 5165 KILLARNEY 十五萬九千
（四）新盤 6364 VICTORIA DR. 十七萬四千九百

（五）康復屋 200 KINGS 街一幢兩房土庫，有兩車房，只售七萬九千九百。
（六）高價收買舊地現款交易，伍澤濂主理，電話：三二七-八四二二

Autoplan
醫生汽車
藥意車屋
燕梳

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

金城實業燕梳公司
四三四三一七七
黃振樺 住宅 八七二四九六六

柏文出售

北般拿比，喜士定東街，十一組柏文，全住滿，保養好，地大，年入四萬五，價卅五萬，首期十萬餘，供業主，詳情請與黃君接洽。

Holia Chow MULTIPLE REALTY LTD.
周太 公司：434-1431 住宅：291-2021

▲北本那比二層新屋共三層，每層十四呎，頂樓及中間樓各有三房及廚房客廳，另土庫有二房及客廳完成。後面向南，高爽有景，市景一覽無遺。美不勝收。全屋共有四房，六浴室，二壁爐，八睡房，雙車房，屋前花園磚地，無須剪草，要價二十萬八千。

▲列治文特大靚屋，數年新佔地二萬平方呎，實用面積六千九百平方呎，包括室內 9 呎深游泳池，熱水按摩池，桑拿浴，音響設備，防盜設備，地下熱能放射設備，多處各自溫度控制室，三熱水爐，特大家庭室及飯廳，散客自備均宜，花園有美景，鄰近市中心，鬧中取靜，要價三十四萬九千。僅此地價已值此數，因已特種文地。

DOGWOOD REALTY 柯其毅 KEN AW
公司 876-8841
住宅 667-0813
中文傳呼 327-1689
中文 872-3955

▲BARTS 英京士威近公園，上層兩房三廁，下層兩房兩廁，光亮地庫，特大雙車房，十二位，地庫一睡房，柏文，油漆地，地庫，地下停車場交通，四萬餘餘，保養好，四房三廁，廿年新屋，保養好，近西溫山區，三浴室，大游泳池，近小學，十分鐘到華埠，四十八萬餘，西區新屋，六房三廁，四十八萬餘，近烈治文，約四月完成，五十餘萬。

▲市中心酒店，佔地二萬七千呎，房間過百，連餐廳酒吧，九十個停車位，生意連物業五百五十萬。

KINSON CHAN 陳健倫
建成實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V5A 1T8
Bus: (604) 685-1821 Res: 263-1668

▲北溫，咖啡屋，座落 46 號，一流裝修，14 年新，保養好，九萬餘。
▲北溫，咖啡屋，座落 46 號，一流裝修，14 年新，保養好，九萬餘。
▲北溫，咖啡屋，座落 46 號，一流裝修，14 年新，保養好，九萬餘。

ALEX YUEN B.Sc.
中文通曉傳呼 667-0933
留電話傳呼 (住宅) 254-7333 (住宅) 266-2693

CATHY WONG
阮廷華 MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 黃惠德

▲東區新屋，向南，開闢中，聯房及乃屋，五年新，可以舊屋相換。
▲東區，大車房，十五年新，大車房，十五年新，大車房，十五年新。
▲東區，大車房，十五年新，大車房，十五年新，大車房，十五年新。

RAM ASNANI
434-1431
傳呼：667-3973
(留電話及姓名)
住宅：433-6452

▲13 年新豪華大屋共四睡房土庫，完成，壯麗景觀位於高貴 CHAMPLAIN 區 \$199,000 二車房，舖位連貨物出讓，投資好，設備齊全，價一萬。

▲福文地 33x122' 近 1 街及 CLARK 街 134 OGRAVELEY 月收 \$575 兩年住家理想投資，志在脫手不計成本，八萬餘。

TOM WONG MULTIPLE REALTY
黃衍嘉
2837 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H9
住宅：254-8469 公司：434-1431 傳呼：680-7331

▲68X153 合法仔屋地，共有四伙，每邊樓上有三房，樓下二房，保養好，地區適中，環境清靜，年入超過二萬，近交通及購物中心。
▲乾洗店東區近乃屋，一流地點，經營已超過 13 年歷史，年入超過十萬。
▲整間實業靚屋，樓上二房，土庫二房，地大近蘭蘇，勿錯過。
▲近乃士 51 街，獨一無二，三房全磚，44X122，開價十一萬九千。
▲中街理髮店，位於 KERRASDALE 區，生意年入過 26 萬，上流裝修，開價六萬餘，千祈不可錯過。

。地產買賣，免費估價，服務週到。

HABITAT REALTY 438-3501
GRACE & JOHN SHUM
住宅：327-5636
直接傳呼機可有中文 667-0313
免費估價，忠誠服務

▲新盤口上下完成好整潔近多利義大利業主回國，開價九萬九。
▲出租適合中國家庭近交通學校，十萬零三。
▲市中心古蹟生意，業主退休急賣，好投資，批約長租。

李標 MULTIPLE REALTY
公司：434-1431 住宅：520-1815 傳呼：680-7305

BILL LEE
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

▲內外全部翻新，樓上四睡房及兩廁，樓下一睡房兩廁，十二萬五。
▲18 年新，樓上三睡房，十二萬。
▲二街近蘭蘇，53 呎，九萬九千。
▲全部翻新，好風景，樓上樓下全部完成，開價十五萬九千。
▲東區大屋，四睡房，樓下四房，九萬，想買速買，快。

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念宗 MIGUEL TURCO 住宅：421-6639
公司 434-1431 2837 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

涂念賓 TONY TOWE 住宅：876-9452

兩幢柏文 最佳投資

★此抵一間 \$99,900 ★
本拿比上下完成另加土庫保潔電線系統全部翻新有天窗 49X122 近學校商場業主急賣請速還價先到先得！

★最佳投資★
迎接博覽會一房柏文自住收租均可近百老匯及 MAIN 抵售三萬八投資保良機勿失

▲屋主請注意：本人舊盤幾已全部售清，現尚有多位買家徵求東西區房產或生意實業，請速與本人聯絡，免費估價！

▲兩間六租柏文，容易管理，西端地王，一流收入，請電詳情。
▲31 年屋 44X120 平正大地，近蘭蘇，雙車房，保養一流，開價十一萬餘。

▲博覽會生意，一千二百呎舖位，可作餐館，五分鐘到達博覽會，平租，最批，僅售九千餘元，詳情請電詢。

▲市中心餅店，七百呎舖位連六座咖啡座，老字號生意穩定，平租長批，僅售四萬餘。

健良清潔公司

清潔打臘

晚電：

二五三・〇九八二

二五一・一六八四

新機器，
不退色，
不變樣，
保滿意，
假日照常服務，
收費廉。

MULTIPLE REALTY LTD.

PHILIP CHUNG

鍾非立

住宅: 873-9067

公司: 434-1431




▲地大 33x122。近域多利。乃磨街。環境優雅清靜。樓上二房。樓下大廳一房。土庫三房。各層有門口出入。租金大約 \$740。業主自住樓下。只需一萬一千首期。請快。

▲美東區地特大 46x169。40。樓上樓下各三房。二廚房。風景好。很近購物中心。如SAFEWAY, LONDON DRUGS 車站及學校。投資良機。只需一萬二千首期。先到先得。



MULTIPLE REALTY

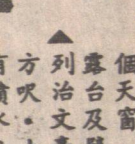
Eddie Shiu 免費估價物業

住宅: 879-3083

公司: 434-1431 傳呼機: 667-0071

蕭偉東

▲ 列治文區二四方呎屋 75x91 呎，有兩車位。新地也及暖爐。近溫哥華。



▲ 列治文豪華新屋 55x105 呎，上層四睡房及一廳，地三千餘呎。有噴水浴缸獨立花園。正層一書房及兩大浴室。設有酒吧。熱水暖氣。

▲ 廿九街夾菲沙。一百零五呎。正層兩睡房。單有兩車位。完成。古老。暖爐。開價九萬餘。後巷。

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430
中文傳呼機 667-0800 (24小時)
房屋商業免稅估價
每日新盤歡迎電詢

▲雲東近乃磨街靚屋廿五年新三房高土庫標準地西人業主九萬九千元
▲雲東近蘭荊街三房靚屋近巴士學校地大西人業主八萬七千元
▲雲東抵買平屋，四房二廳廚廁37呎大地，七萬九千元。
▲雲東好屋二房二廳。近京士咸及費沙街十萬元。
▲本法比近京士咸三房20年屋一千西人業主十一萬餘。
▲雲東旺地新屋兩棟興建中歡迎預訂或舊屋換新屋。
▲建京公司高價收購標準地舊屋。
▲西區著名中學收視屋廿年新地大四房二房廿五萬餘。
▲百老匯近乃磨四房土庫西人業主急讓九萬元。

DOGWOOD REALTY 876-8841 多活實業公司

DOGWOOD REALTY
LEO CHAN (公司) (604) 876-8844
 (傳呼機) 667-0537
陳柏良 (住宅) (604) 430-2328

投資移民。有專門律師代辦。
 担保成功。免費查詢。

▲東區多利亞街13號新舖上三房下二房租，樓地大，近學校，價十萬餘。
 ▲東區乃密街夾19街廿六年二房高士庫租，標單地，一萬六千九百餘。
 ▲二房地33乘146西人業主十一萬餘。
 ▲東區QUEEN ST C 街新屋上層三房，土庫完成二房，交通好，價十六萬九。
 ▲東區新屋域多利夾31街十七萬餘，方便上上下下房瓦頂，勿失良機。
 ▲城多利街35房，屋地一塊可建柏文四間，現有人息，共價十四萬五。
 ▲禮品店位購物中心，租平年入八萬餘，價三萬餘。
 ▲小型和中型手洗舖二間，地旺租平人息好。請查詢。
 ▲西區果舖，設備新齊，入日六百餘，租平批長，價三萬餘，急售勿失良機。

倪致遠

SPARK Realty REALTY

電話 公司: 437-9700
住宅: 228-8093
ANDREW NGAI

▲ 三萬餘
▲ 八六博覽會 WEST END 西餐館，淨收年入六萬，東主出國急讓，四萬五千可成交，良機勿失。
▲ 喜士打大街西餐廳，長批近 P.N. 喜士打好，有停車場，東主可貸款，開價十四萬，僅裝修生財器具已值此價。
▲ 唐人街合法「十」屋，上層三房下層兩房，廚廁新裝修，有車房四間八達購物方便，37尺闊地，十一萬餘。
▲ 以治文東地十八畝款。低萬餘。
▲ 本拿比五年屋，30x21 樓上三房房，土庫完成，開價22萬餘。
▲ 西區七年新屋，樓上三二廳，樓下二房一廳 3x32 近巴士學校。3559 西21街。19萬。
▲ 5千。

中國電視與音機 年產量突破一萬台 質量許許多多已達國際水平

【本報訊】中國電視與音機生產，近年來發展迅速，年產量已突破一萬台，質量許許多多已達國際水平。據統計，一九八五年，中國共生產電視機一千四百萬部，其中彩色電視機一百六十萬部，生產音機一千零七萬部，其中立體聲音機一百二十萬部。中國電視與音機生產，近年來發展迅速，年產量已突破一萬台，質量許許多多已達國際水平。據統計，一九八五年，中國共生產電視機一千四百萬部，其中彩色電視機一百六十萬部，生產音機一千零七萬部，其中立體聲音機一百二十萬部。

中國首套自製 核電站主設備 已在上海投產

【本報訊】中國首套自製核電站主設備，已在上海投產。該套設備由中國核電設備製造廠生產，包括反應堆壓力容器、蒸汽發生器、主循環泵等。該套設備的投產，標誌著中國核電設備製造業邁出了重要的一步。

中國國際信託投資公司 變不計劃華資收購

【本報訊】中國國際信託投資公司，目前並無計劃收購華資。該公司負責人表示，該公司目前的主要業務是為中國企業提供國際信託投資服務，並無收購華資的計劃。

美國選舉妙齡小姐 華裔女郎榮獲季軍

【本報訊】美國選舉妙齡小姐，華裔女郎榮獲季軍。該女郎名為林美玲，現年二十二歲，來自香港。她在美國舉行的選美比賽中，憑藉其優雅的氣質和出色的才藝，獲得了季軍的榮譽。

深圳詐騙活動猖獗 去年獲查十五宗大案 涉及金額逾一億港元

【本報訊】深圳詐騙活動猖獗，去年獲查十五宗大案，涉及金額逾一億港元。據悉，這些詐騙案涉及多種手段，包括偽造支票、虛假投資等。警方表示，將繼續加強打擊力度，嚴厲打擊詐騙活動。

胡振中主教 葉選平會見

【本報訊】胡振中主教與葉選平會見。據悉，兩人就當前形勢交換了意見，並就如何加強教會與社會的聯繫進行了討論。

香港主要股票行情 一月二十三日收市價

匯豐	800
渣打	1310
和黃	2680
會德豐	655
置地	3000
太古	2880
長實	2040
九倉	730

人夫地甘殺謀 刑死叛被三人

【本報訊】謀殺案三被告被判死刑。這三名被告分別為：張某、李某和王某。他們被控謀殺一名男子，並將其屍體拋棄在荒郊野外。法院經過審理，認為證據確鑿，遂判處三人死刑。

1月23日 股市貨幣行情

香港恒生指數	1762.29 +24.35	(美金計算)	黃金	351.30	白銀	6.163
美元對港元	7.811					
加元對港元	5.552					
加元對美元	71.09					
紐約道瓊斯工業指數	1511.24 +8.95					
GENERAL DYNAMICS	67 1/2 +3/8					
DELTA AIRLINES	41 3/8 -1/4					
GENERAL MOTORS	70 1/8 Unchanged					
UNION CARBIDE	79 7/8 +7/8					
I B M	147 7/8 +3 5/8					
HOLIDAY INN	57 1/4 +1 1/8					
CITICORP	48 1/2 +7/8					
3M	87 7/8 -1 3/8					
PHILLIPS PETROLEUM	11 1/4 Unchanged					
BOEING	46 7/8 -5/8					

資料提供：加拿大宏發證券公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
新址：Suite 900-1400 Melville St. Van.
PETER YUAN 684-3701

U-SAVE FOODS

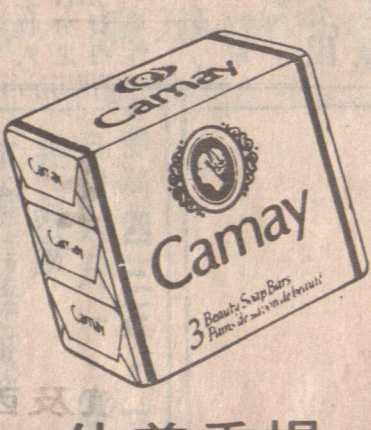
239 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
溫哥華華埠奇化街二三九號 Telephone 683-3327 683-3263
Advertised prices in effect: Friday, January 24, 1986 to Friday, January 31, 1986

慳慳公司

由一九八六年一月廿四日至一月卅一日有效



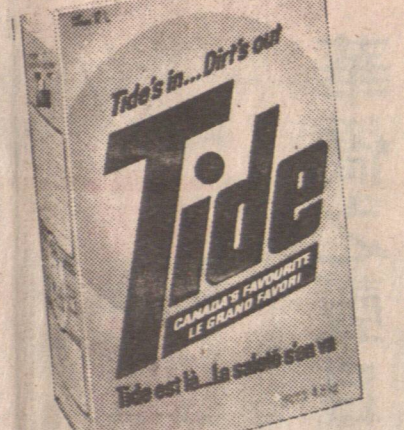
健力士面紙
\$9.99
Box of 12's
Kleenex Facial Tissue
200's



佳美香梘
\$1.99
3's
Camay White Bar



棕欖洗碗水
\$1.25
500 ml
Palmolive
Liquid Detergent



浪潮洗衣粉
\$4.99
6 litre Box
Tide Laundry Detergent



特大裝佳齒牙膏
\$1.75
150 ml
Crest Toothpaste
Regular, Mint or Gel



嬰兒食品
3 for 99¢
Gerber Strained Baby
Foods or Juice 128ml



清潔水
\$2.49
1 litre
Mr. Clean
All Purpose Cleaner



Comet 沙粉
65¢
400G
Comet Cleanser



保獅洗頭水
\$2.49
450 ml Bonus Pack
Normal or Oily Hair
Pert Shampoo



杜絲廁紙
\$1.39
4 roll
Delsey Bathroom Tissue
4 roll pack
Limit 4 packs/customer



罐裝汽水
Can Pop
Classic Coke,
Sprite,
CPlus
A & W Root Beer
Ginger Ale
\$2.49
6 packs 355 ml
+ deposit



紙尿片
Huggies
Paper
Diapers
\$10.49
Day time or Toddler

(We reserve the right to limit sales to retail quantities)

英皇電器
修理工程
合格電器
新裝電燈
電器估價
日夜應命
電話：二九八五八八

李偉
運輸公司
專運送貨
具什物搬運
大棧房代客
晚間電話：二五〇、二〇二

各工免
作費種修
安快估電理
當捷價視

雷大偉
長貨車
司機及
頭等貨
車司機
行頭等
車司機
時後
二五〇、二〇二

乾洗
九七電
六六：衣
洽九。機火

亞余電器修理
收府電乾洗雪家
費府電乾洗雪家
低服爐衣櫃用
廉務等機機電
電話：874-3138

謝大鈞
F.R.I. R.I. [B.C.]
GARY TSE
中文字直接傳呼電話 680-5275
公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住宅：278-2994
270-1971
公司：683-4618

3652-601 GRAY RD.
西向近公園四伏入
息。可投資自住。
貴重物業。十九萬
九請早接洽。

320-322 西區15街
上下層33X125
七年新。三睡房每月
租十五元。開價廿萬九
請速電。

百萬能實業公司
中文傳呼電話：667-0687
公司：438-8161
住宅：435-7257
Kenneth Kwan
關煥隆
買賣樓宇。免費估價

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET.
公司：736-3831
住宅：430-4501
傅孫哲 CAP FU

PATRICK LI
UNITED REALTY LTD.
Office: 437-9431
Res: 986-4715
李柏森

CANADA TRUST
百萬能實業公司
ANNE LOUISE 雷陳寶珍
公司：278-3161 住宅：277-7375
專門人才免費為客估價買賣房屋

百萬能實業公司
The Permanent
JAMES Y.K. LEE 李耀基
GEORGE TSO 曹邦杰
438-8161 266-4155
298-8988 263-8197
免費估價 忠誠服務

百萬能實業公司
西區13街近U.B.C. 街角五房大屋
地55X122 減價急賣。價廿一萬五
千。快者得。
▲十二街近乃路大屋急賣。開價十一萬餘
▲二睡房相宜。八百餘尺地方。單邊角位
風景優美一流。叫六萬七千元。
▲15街及乃路。6單位出租。月收十四
元。叫價\$107,500。
▲5889 LANARK ST. 樓上各有一房單位
可分租。現在月租七百八拾元。
▲西區 DUNDAS 果行酒出讓。新裝修完成。
日做四百。叫價二萬五千。

NORTHBRIDGE GROUP
6417 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C.
DANIEL SEET 薛興發
公司：327-1111
住宅：438-6976

恆生實業有限公司
6417 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C.
ANTHONY CHIANG
公司：327-1111
住宅：263-0882

達新實業燕梳公司
879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
譚清華 馮占

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

JIM FONG
733-4736
687-7711
#410
124 HOURS

NORTHBRIDGE REALTY
ATTENTION SALESMEN
If you are in sales, Why not consider us? Because at Northridge Group, you can increase your income immediately by selling
- Real Estate
- General Insurance
- Life Insurance
For only \$75 a month, you have your very own private desk and phone. For further details, please call confidentially Roger Cleverly or William Ng 327-1111

恆生實業有限公司
327-1111
DAVID CHAN
RES: 254-9765
PAGER: 680-5088
陳悅明

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
#308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
經營一切房地產買賣生意 公司：687-7979 住宅：325-0527

湯天豪 HOWE G. TONG
#308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
公司：687-7979 住宅：325-0527

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

海濤海鮮粵菜館

HIGH TOWER CHINESE RESTAURANT
635 E. BROADWAY VANCOUVER B.C. V5T 1X7
訂座電話: 872-6688

新張營業 為酬謝嘉賓新張期間現金惠顧
晚飯宵夜一律八折優待 (至二月底)

時間: 星期一至星期四 下午五時至凌晨三時
星期五至星期六 下午五時至凌晨四時
星期日及公眾假期 下午五時至十二時

原盅雞炖鮑翅	蟹肉燕窩	鐵板冲爆牛柳絲	實收
香露蝦夾	實收	香茜腊鴨卷	\$36.50
腿汁翡翠蝦菇	\$49.50	鹽焗雞 (四隻)	(平過八折)
脆奶桂花蚌	(平過八折)	蒸游水斑	足四至六位用
清蒸游水斑			

地址: 六三五號 東. 百老匯街溫哥華埠 (近菲沙街) (舖後設有免費停車場)

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSTON VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
872-0696

新年新事
新計劃
專屋房由本
造頂屋專公
窗水裝人司
紗潤修料新
鋁部兼設
窗門窗設
窗門窗設
窗門窗設

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

香港來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航
各種廉價機票前往香港、台灣、馬、泰各
地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
三藩市來回179元起 羅馬來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆ 狄斯尼樂園飛機團319元起 巴士上團439元起
☆ 台灣環島八日遊425元起 另加機票
☆ 星馬泰九日豪華遊580元起 另加機票
☆ 環球世界團 一流酒店連機票2899元起

特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

中國圖書貿易總公司 (國際書店) 徵求 1986 年長期期刊訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	8.25	M80	地理知識	9.75	IE	中國畫報	17.00
M705	足球世界	10.25	M128	船艦知識	7.50	M252	廣東畫報	31.00
M293	家用電器	8.00	M117	象棋	5.50	M501	解放軍畫報	34.00
M179	電子世界	7.25	M193	北方飲食	9.50		上海畫報	10.00
M106	無線電	11.00	M234	果	11.00	M3P	民族畫報	28.00
M269	小說月報	17.00	M158	大眾醫學	10.00	BM497	中國射擊	20.00
BM143	書法	11.00	M140	中醫雜誌	17.00		另郵費(空郵)	70.00
M35	美術	22.75	M186	新中醫	18.00		羊城晚報	110.00
Q505	中國畫	19.00	Q702	中華氣功	4.50		中國建設	13.00
M345	中國京劇	11.00	BM491	氣功與科學	4.50		中國婦女	13.00
M377	中國食品	11.00	M654	氣功與科學	12.75		中國體育	13.00
BM251	旅遊畫報	8.50	M701	中華新書	12.75		中國對外貿易	34.00
M37	遠東畫報	19.25	BM733	天	6.00		中國銀星	7.00
M157	科學畫報	10.00	M655	天	14.50		北京通訊	21.00
M42	科學實驗	12.75	M19	新體育	11.00			
M150	國際航空	11.75						

VANCHINA TRADE CENTRE LTD. 223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6 加西總代理 (電話) TEL: (604) 681-8531
請認明主權英文姓名。地址、所訂書目連同訂費寄華安圖書公司收。雜誌將由北京直寄府上。

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X8 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

門市部 各式食品

慶祝新年 玫瑰汁 椰角堆 年糕 迎春接福

應節大量 上市供應

油條 大特價 咸煎餅 每件三毫 平過八折

專業精神 出品認真

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738

七天營業 九時至六時

常備 平價 市場 承接馳名金豬

特設燒臘快餐

油各燒承新馳鮮燒
糖式臘接鮮名鷄臘
酒鹵快金蔬臘靚肉
米味餐豬菓味鴨食

T.J. KIDDIES

KORNER FALL SALE
兒童裝出賣六個月。每月
十五元。特價出賣四十九
元。半價收回。876-8616
3231 FRASER ST. VAN. B.C.

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

春雲 上海 全 新
卷吞 海飯 鮮
皮皮 麵類 麵粉

安亞 (天寶) 旅遊

EXECUTIVE TRAVEL

- 代售各大航空公司機票
- 代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
- 代辦中國簽證，加拿大護照，台灣簽證
- 中國逍遙遊 直接主辦 華人領隊 每月均有團出發
- 來回西雅圖香港特價機票 \$899 起

總行: 片打西街1050號 688-8321
華埠分行: 片打東街127號商場 688-2311

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4

Telephone: 685-2235
685-2236

目的地	機票	酒店	簽證
多倫多	一百一十元	一百一十元	一百一十元
溫哥華	一百一十元	一百一十元	一百一十元
沙士頓	一百一十元	一百一十元	一百一十元
卡加利	一百一十元	一百一十元	一百一十元
滿地可	一百一十元	一百一十元	一百一十元
紐約	一百一十元	一百一十元	一百一十元
芝加哥	一百一十元	一百一十元	一百一十元
洛杉磯	一百一十元	一百一十元	一百一十元
三藩市	一百一十元	一百一十元	一百一十元
香港	一百一十元	一百一十元	一百一十元

點止一味靠撞

更會 撈橫折曲

手工精良—你會滿意
用正好料—你得保證
撞車 噴車
搵百達做—你有着數
百達車身修理廠

HAWKS AUTO BODY
794 Powell 拋街夾士街
(近日本街)
電話: 251-9119

專通渠道

日夜服務
專電 商水 漏水管 電器
門動 業管 風管 修理
通住 阻 放更
工果 宅 塞 換
具渠 急 理

電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

建安建築公司

電話: 255-6962
屋頂瓦仔 膠質水瀾 玻璃磚窗
土庫間格 商店裝修 廚廁改建
VINLY SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 70¢ 更代辦政府五元工雜修補助

健康蒸氣浴按摩中心

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨。舒暢愉快 中日美女 為君服務
健康室 按摩室 桑拿室 公共及私浴室
高尚享受 按摩池 歡迎男女老幼惠顧
184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

盛昌水喉

鄭先生
星期一至六
TEL: 879-1813, 324-1486
PAGE NO. 680-7016

專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

基信建築裝修

電話: 434-0869
免費估價
價大內外水電舊
格小外電屋屋
相裝修工間翻
宜修漆漆格新

彭鴻記裝飾

電話: 874-6915
電工土室裝承
作庫內修建
安間設油新屋
當格計漆屋

永成裝修

電話: 874-4905
代辦政府五千元
維修補助
大小裝修工程
外牆、鋼窗、地磚、噴油
一律大特價

田健三行工程

Tien Tin Construction Ltd.
包工大土庫內房
包工小庫房外屋
滿細工間陽台改
意做程格台漆建
日夜電話: 254-2764

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免電水磚瓷內外房商
費大動窗磚油油間修
估工通裝鋪油油間修
價修渠渠渠渠渠渠

楊氏建築裝修

工砌磚瓦內土
精磚包仔外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格
電話: 430-1089

榮昌裝修公司

電話: 874-8043
(廿四小時服務)
工舊拆瓦水油漆土
精磨文櫃仔漆漆漆漆
廉磨漆漆漆漆漆漆漆
價新理理理理理理理

美觀

(公司) 430-4552
(住家) 325-9541

精造:
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.

植楓建築公司

Z-MAPLE CONTRACTING LTD.
電話: 872-7381 873-1995
抽水屋車土柏商興
漆電頂房庫文業建 政府牌照
瓷裝水露間住樓改
磚修潤台格宅面建 免費估價

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉、電
火、暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
296-8924 (24HRS) 438-1237

豪健三行工程

KEN ENG CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
廚房內土土水大價
房仔屋外水電小價
雨水改油工間裝工特
所需建築材料價格平
電話: 872-5877 或 876-4594

大衆水電冷氣修理

1327 S.E. MARINE DR.
電爐、乾洗衣機、雪櫃、冰箱、
安裝水喉、大衆價錢特別平、免
費估價有舊雪櫃、電爐平價出賣
包用、免費搬運 321-2050
夜 251-4698

專門起屋

專承新建屋、兼開新屋土庫
全部包工包料、保證材料上乘
政府合法牌照、起貨快捷妥當
一參加我們的屋屋計劃、可為你節省二萬元
電話: 255-9147

升寶電器冷器

電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃維修 製雪機
洗碟機 洗衣機
乾洗衣機 烘衣機

A. CHIN 陳達良

電話: 291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇、新舊裝修。
▲ 承接建屋工程。每平方尺由 \$32.00 起
▲ 加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間
車房。
▲ 三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工程
▲ 新商業樓宇。鋪面、固定裝置。
▲ 餐廳、雜貨店、裝修。
▲ 柏文、防火設備。改良至符合卑詩規定。
▲ 烟火警報系統。防火門、隔火設備等。
▲ 火災後復原工程。保險。
免費估價

全國目前已陷癰瘰狀態

（新華社北京一月二十三日電）亞丁消息：民主也門衝突雙方已控制全國，但整個局勢仍不明朗。

由於民主也門與外界之電訊聯絡終仍然不通，有關戰況的報道仍是混亂的。據埃塞俄比亞通訊社報道，忠于民主也門社會黨總書記阿里的納塞爾的部隊在戰鬥中處於上風，已控制全國大部分地區。據阿拉伯也門外交人士說，前最高人民委員會主席伊薩梅爾領導的政變部隊正在各省和亞丁取得進展。伊斯梅爾派的一支電台廣播說，阿里·納塞爾的部隊僅控制着亞丁市內政部周圍地區，並在阿里·納塞爾的家鄉，亞丁以東的阿比揚省抵抗。據拉斯社報道，民主也門目前已陷入癱瘓狀態，一些部族武裝集團也加入了雙方的戰鬥。

自本月十三日爆發衝突後，亞丁的水、電供應就已停止，市區、機場都受到嚴重破壞，居民生活遇到嚴重困難。據從亞丁撤出的外國僑民估計，自開戰以來已約有一萬人死去。

由於戰火阻礙，駐民主也門外交使團的撤僑工作時斷時續。

（新華社華盛國務卿在上述指
一月二十三日電中「中國和西蘇

（新華社華盛頓一月二十三日電）美國政府決定在實施美國對外援助法時，取消對中國電視的歧視。

國務卿在上述指令中，「中國和西藏」的說法是否影響美的對西藏地位的立場。——這是為西藏是中國的一部分。——這是多年來所持的立場。

英反核示威婦女團體

威性之珍氏國防週刊于廿一日稱，蘇機上發射之空對飛彈，即可紛紛

威性之珍氏國防週刊于廿一日稱，蘇聯訓練之特務人員已滲入在格連咸美上面，亦即等如使中此無線電裝置之飛機上發射之空對地飛彈，即可紛紛擊毀。

(比利時首

(比利時首都布魯塞爾電)比利時警方週二宣佈發
現了全國最大的恐

加國航空

加國航空

上研訊會之其他供，方可作出最

該局主席地士又謂，該局仍須聆炸毀。

字之目標。

字之目標。以色列駐美大使館經濟主任哈魯班于星期一說，以國政府雖然未負有法律上之責任，協助還此款，但為協助美政府起見，所以如此將款退還。

石油是墨西哥的主要出口產品，墨西哥每年從石油出口中獲得的外匯收入平均為一百五十

位，它使墨西哥的石油出口收入每年減少二十至三十億美元。

欲請以色列退還該

欲請以色列退還該筆美援款項，並獲得美以總理皮亞士自願同意。

列根政府在前次預算新法例之下，必須將一九八六年度之非軍事性支出，削減百分之四三，包括援助外

月份在倫敦現貨市場上的價格將降落到每桶九十九點八美元，三月份還將降低到十八點八美元，因此，中東各石油生產國感到十分不安，石油輸出國組織已無力維持阿拉伯輕油每桶二十八

合作反對

合作反對恐怖主義

（新華社巴黎一月二十三日電）
法國對外關係部部長迪馬周二日在巴黎會見美國副國務卿賴特時，強調法國堅決譴責恐怖主義，而不管這種恐怖主義來自何方或如何種方式。迪馬說，恐怖主義不如針對恐怖主義的恐怖主義鬥爭加強合作，因為歐洲國家遭受恐怖主義的危害最重，而且最經常。

關於美國制裁利比亞問題，迪馬說：「經濟封鎖成功的可能性很小，這不如針對恐怖主義

王后初步報告

去年墜毀大西洋
炸彈在機上爆炸

據印度科學家曾檢驗該印航機殘骸之破片，亦認爲該機係被炸彈炸毀。

該報告透露，該印航機前部之貨艙有一炸彈，炸毀該機在空中炸毀。主席地士陳斯謂，該局仍須聆

陳斯說，此爲該局之初步報告，可能於下週公開發表。該報告透露，該印航機前部之貨艙有一炸彈，炸毀該機在空中炸毀。主席地士陳斯謂，該局仍須聆

聽在未來數天內呈上研訊會之其他證據，方可作出最後之報告。

一批印度科學家曾檢驗該印航機殘骸之破片，亦認爲該機係被炸彈炸毀。

無任歡迎

紅寶食品公司

精制南北美點 · 品精價平

出 品

蝦羹 魚翅 蝦蛋 炸牛 小鍋 燻米
翅多 卷吞 肉 雞 貼 雞
設宴 飯士 吞吞 賣 雞 貼 雞

叉燒 蛋黃 芋 煎 咸水 粉 鳳 排
麵 蒸 魚 增 增 水 角 仔 角 菜 瓜 骨
飽 飽 飽 飽 飽 飽 飽 飽 飽 飽

新張期間 減半 每籠只售八毫

地址：丹尼士街2614號 · 離渡輪碼頭西面
2614 E. HASTINGS VAN, B.C. V5K 1Z6

電話：(604) 255-6714

(歡迎來電選購)

急賣

門。華貴雲石、雲石
 意大利色彩設計中
 觀山水及市中心景
 1970 E34 AVE: 七
 浴室家庭廳飯廳獨
 浴室樓下每邊有獨
 立套房三個車房。
 22827 E34 AVE: 五
 睡房家庭廳飯廳三
 套全浴室土庫完成
 兩睡房兩親朋房兩
 個車房。詳情請電
 299 6682

千元·晚雪

**華埠旺舖
合各行業
EXPO 生意
最佳地點**

片打東街89號僑潤樓(前國信公司)
全部革新,四月完成。旺舖500,
800或900呎,連閣仔及士庫,月
租淨\$1000至\$1750。二樓酒樓
6000呎,樓下冷氣商場3500呎

請電亞美實業 ACME PROPERTIES LTD.
接洽 日開 873-7231, 晚 5-251 5555

UNITED R
-9431 NICK

寶釐出賣

西萬九千六百餘座
裝修華麗挑約長、
工具齊全請電：
五八四一五四四四

近華埠·樓下餐室
樓上柏文有意請
電開示

8 7 6
7 6 6
2 2 4
5 5 3

磚樓出賣

舖出賣
近華埠

全聯交通方便 一房一廳交通方便 片打東街夾威靈頓 獨立門口適合單身 或夫婦請電夜： 269 567 9	新屋樓下 兩房一大廳各樣齊 全，獨立門口，通 方方便，近學校， 有意請電：873 4938
房屋出租 有全間或分層房屋 出租近乃路及49街 樓上三房一廳樓下 三房一廳有書枱 3房5廳933 45	仔屋下層 12街近乃路兩房 乾洗衣車房設備 齊全，月租五百， 近學校巴士，電話 876 5338

0186 電，電話：

新屋樓下
 一廳一房出租，獨立門戶，各樣齊備，近域城，交通方便有意請電3252650抽煙免問

平地土庫
 兩房一廳，各樣齊備，有部份傢私，乃屬東京士街，近巴士站。電話：4377337

新屋樓下
 近華埠樓上三房一廳廚廁浴室齊，另二房一廳，喜士定交界限街，請電：254.8651

新屋樓下
 兩房一廳窗櫃爐頭洗衣齊備，包水電，廿九街夾近巴士學校。電話：8768161

午五時後電
434.7

24街近士庫
交通方便近士庫下
兩房廳自己門戶女
小家庭或愛靜仕士
四時後電434-0916

樓上出租
兩房一廳、各樣齊
備、近域多利及乃
衛、交通方便近學
校。電話：
3 2 4 . 4 1 9 9

土庫平租
2577號柏架架
旁乃磨街，二房一
廳，廚廁齊，交通
便，近學校，電：
2 5 4 . 2 7 4 7

離菲近8街。大虎
大廳地墊各樣齊備
近中學士士站合營
生。請電：
2 5 4 . 6 3 0 8

2711 黃

大房出賃
近華埠。爐頭香樓
林茂齊樓。地路街
五十六樓上。電話
8766。二樓上。電話
5766。六樓上。電話
5766。

新屋樓下
出租。三房一廳七
爐頭香樓地連齊。
近P.N.電話：
2533。6416。

2
3
8
9

新屋樓下
二房一廳，各樣齊全，交通方便，59街近菲沙，適合小家庭，晚上電：
3 2 4 . 5 7 8 6

A close-up photograph of a piece of aged, light brown paper. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small, faint mark near the top left. A dark, textured border, possibly a book cover or binding, is visible along the bottom edge of the frame.

一九八六年元月廿日

100

印務局 本埠印務局急需一名通曉英中兩國人員，工錢優厚有意者請電 CHAI HANG 684-22424	招請雜工 招請雜工數名，有意者請電： 685-4929 685-4199 685-4199	亞省騎馬 請有經驗中兩語者，需識講英語高等薪酬，請電四〇三-八七五五七五
住宿女傭 烈治文家庭大主人要住宿家庭食月薪	急聘廚師 亞省埠內請經驗中兩語者，薪金	請人 埠內請學廚，請電255-7064

電話：522・3790

100

地址： 2145 GRANVILLE ST. VAN. B.C.

請企柏
亞省埠仔請經驗企
柏兩名包食宿薪優
請自費電話：403
3.523.31

助手

裁剪助手，必
最低管理能力
包裝等，必須
條件，請到

請
號請收
一名，
英語為
請將履
MAIN ST.
V6A 2T9

誠徵男伴
女卅五歲徵有事業
經濟基礎無不良嗜
好中年以上電話近
照BOX 220145TN.B.
WEDNESDAY

賣屋請找
涂念宗服務忠誠
平高保證滿意24
時電421.6
39留電即覆免
告

世界米行
RICE WORLD
哥街一百號
一律八折

自費屋者
我們在八五年間共
賃價5拾間屋免費
估價忠誠服務請電
陳俊喜黃嘉 3272

訃告
先嚴蘇蔭開公府君不幸痛於一九
六年一月十八日下午一時壽終正
寢享壽積閱九十有四歲不孝
士及家人慙慙且國不克前來不

運月
 FLORIST
 ST. VAN. B. C.
 2-4124
 34-1423
 片代理
 打理處
 街東：
 大花鋪
 R ALL OCCASION
 A FLORIST
 CANADA WAY
 Y. B. C.
 298-0522
 花園 花牌
 花圈 花牌

球花

珠海將開經濟社會評議會

廣珠鐵路設計方案 鐵道部正進行研究

估計由佛山接軌進珠海海門

【本報訊】廣珠鐵路設計方案，目前正由鐵道部進行研究。據悉，該方案估計由佛山接軌進珠海海門。廣珠鐵路設計方案，目前正由鐵道部進行研究。據悉，該方案估計由佛山接軌進珠海海門。廣珠鐵路設計方案，目前正由鐵道部進行研究。據悉，該方案估計由佛山接軌進珠海海門。

談座美在等蒙王 力壓有「性」寫品作 論議會社自來要主

法提詞悼在因原開運會悼追風胡

【本報訊】王蒙在「性」寫作方面，一直處於風口浪尖。他的作品，往往能引起社會的廣泛關注。王蒙在「性」寫作方面，一直處於風口浪尖。他的作品，往往能引起社會的廣泛關注。王蒙在「性」寫作方面，一直處於風口浪尖。他的作品，往往能引起社會的廣泛關注。

順德鄉鎮企業收入 去年高居全省第一

逾十七億元 比上年增長九成

【本報訊】順德縣鄉鎮企業收入，去年高居全省第一。據統計，去年順德縣鄉鎮企業收入達十七億元，比上年增長九成。順德縣鄉鎮企業收入，去年高居全省第一。據統計，去年順德縣鄉鎮企業收入達十七億元，比上年增長九成。

中國新添城市 去年二十四個

【本報訊】中國新添城市，去年二十四個。據統計，去年中國新添城市二十四個，其中地级市十四個，縣級市十個。中國新添城市，去年二十四個。據統計，去年中國新添城市二十四個，其中地级市十四個，縣級市十個。

消息

少年使者參觀 智利南極基地

【本報訊】智利南極基地，日前接待了一組少年使者。這組少年使者來自中國，他們在智利南極基地進行了為期三天的參觀訪問。智利南極基地，日前接待了一組少年使者。這組少年使者來自中國，他們在智利南極基地進行了為期三天的參觀訪問。

戶元萬劫截途擄 捕獲在客港兩

【本報訊】兩名香港客人在途上被劫，損失慘重。警方在接到報案後，迅速展開調查，並最終在兩地成功捕獲了兩名嫌犯。兩名香港客人在途上被劫，損失慘重。警方在接到報案後，迅速展開調查，並最終在兩地成功捕獲了兩名嫌犯。

明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址：550 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
傳真電話：二五五-四二五一

周愛權 視光博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險、房屋樓宇
商業保險、各項保險
專人指導
歡迎垂詢

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、
產業管理及其他諮詢。
地址：雲華里打東街二百
號二二二室(編列夾片打街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半星期六二時至四時
電話：669-4406

廖盛昭窗簾公司
一四五六號打東街
電話：253-4566
服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜穎簾簾造

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 打東街
專車上門收派本埠各區文件信
件及小包裹，收費便宜。例如：(每
件兩磅以下，派收費三元)。
即收即派，比寄掛保證還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話：689-3677

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業
馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮乳豬 特製白油腸及特
爽嫩白切雞 瘦白油腸、鮮鴨
美味桂子鴨 干腸、油王臘雞
鮮明肉類 鮮蝦肉腸、臘鴨
承接金豬 臘鴨、臘肉、臘
大特價酬賓
特製白油腸 50¢ (大磅)
特製白油腸 35¢ (中磅)
特製白油腸 25¢ (小磅)
本埠各零售店同價發售
歡迎僑胞踴躍選購

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452
批發：
鑽石牌即食麵
(雞、牛、蝦、蚵、
多、雞、豬肉、)
天壇牌石欄汁、燕汁
珠江牌
(生抽王、老抽王、
草菇老抽)
樽庄、五磅庄、
十五公升庄、
各種中西百貨
歡迎遠近採購
寄貨快捷

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743
經銷
男女庄拖鞋功夫鞋
參茸藥材雜貨發行

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTER LTD.
223 KEEFER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
681-8531
中國香烟
烟味香醇，不含雜質
請即嚐煙，星湖與
廣州香烟。
特別推薦：
每條十九元九角九分
到一月廿一日止！

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025
經營：
中國土產
冰凍燒烤
海味京果
涼果醬料
名瓷古玩
馳名藥材
青丹丸散
歡迎僑胞電採購，代訂特價用品
電話：六八八·六〇二五

華僑金行
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
專：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石
營：結婚金牌、賀壽金座、專人主理
●名師設計、款式新穎、價錢特平
●正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

德信參茸國藥行 TECK SHUN TRADING CO. LTD.
片打東街138號 電話：687-6977
德信參茸行為酬謝顧客起見，本週特別
推出益食家一婦女之寶：
正陝西當歸頭 每磅只售五元
補血、溫經真是送禮佳品
並有大紅杞子每磅只售\$4.75
物輕情意重，數量有限售完即止
德信參茸行更備有參茸補品、京菓海味、唐山
雜貨價錢特平，歡迎參觀選購。

源運到，大量供應
中國去頭有亮各西士白蝦
中國AAA牌去頭有亮各西士白蝦
緬甸去頭有亮各西士白蝦
越產去頭有亮各西士白蝦
香港澳門各西士白蝦
及IQ蝦肉
青島大對蝦
大小西士扒蝦尾
大小西士扒蝦尾
去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚
獅子魚、黑魚
總經銷金冠牌
三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄貨快捷

利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話：六六九一六六零
應有盡有
中國游水鮮魚
游水新鮮海鮮
各類鮮明蝦球
青島銀白鯧魚
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
特價急凍蟹肉
新到大批

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
源運到，大量供應
中國去頭有亮各西士白蝦
中國AAA牌去頭有亮各西士白蝦
緬甸去頭有亮各西士白蝦
越產去頭有亮各西士白蝦
香港澳門各西士白蝦
及IQ蝦肉
青島大對蝦
大小西士扒蝦尾
大小西士扒蝦尾
去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚
獅子魚、黑魚
總經銷金冠牌
三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄貨快捷

January 24, 1986 FRI.

1. By Dusty (K. Linton)
Pages Bruiser (B. White)
Bobalink (K. Quinlan)
2. Calm Yourself (C. Sibiga)
Holridge Ken (C. Hollingsworth)
Delta Charles (W. Haples)
3. Holridge Frisco (B. Truen)
Windridge Andy (P. Megens)
Stop The Rain (J. Higgins)
4. Facial (D. Smith)
Surdale Dusty (M. Stymest)
Hy Toots (G. Grundy)
5. Beverly Duke (S. Masse)
Surdale Dusty (M. Stymest)
Sir Mark N (S. Ericsson)
6. Delta Carrie (P. Megens)
King Kamehameha (S. Masse)
Anchor Bay (B. Groenendyk)
7. Run Run Run (P. Megens)
Wines Fella (T. Brown)
Sherwill B Good (D. Jungquist)
8. Holridge Gringo (S. Ericsson)
Surf Rider N (B. White)
Saskatoon Slough (B. Beelby)
9. Ambro Dwight (D. Johnston)
Holridge Margy (R. White)
Arran Bandit (T. Brown)
10. Holridge Go Skip (B. White)
Here By Chance (T. Brown)
Boozers Delight (D. Jungquist)
Pauls Red G (S. Rodrigue)

馬廐

7. Run Run Run (P. Megens)

文勝馬仔車佳選

不設賭場投注

警一“城蛋雞”州廣

廣州市東莞縣和有一處機械化地，俗稱「雞城」。該地佔地六百多畝，環境幽雅，青山環抱，綠草如茵，綠樹成蔭，湖水清澈，空氣清新。一九八五年，該地產雞四萬四千多隻，產蛋四百多萬斤，真是一個名副其實的「雞城」。

廣州市東莞縣和有一處機械化地，俗稱「雞城」。該地佔地六百多畝，環境幽雅，青山環抱，綠草如茵，綠樹成蔭，湖水清澈，空氣清新。一九八五年，該地產雞四萬四千多隻，產蛋四百多萬斤，真是一個名副其實的「雞城」。

說得上溫和增長

西歐是世界經濟發展地區之一，其經濟表現的好壞，常有廣泛影響。去年，西歐經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。西歐經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。

西歐是世界經濟發展地區之一，其經濟表現的好壞，常有廣泛影響。去年，西歐經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。西歐經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。

今年經濟將如去年

預計新的一年，西歐經濟將保持去年一樣溫和增長。這是因為，西歐各國的經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。西歐經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。

預計新的一年，西歐經濟將保持去年一樣溫和增長。這是因為，西歐各國的經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。西歐經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。

西歐經濟回顧與前瞻

徐月齋

西歐經濟回顧與前瞻。西歐經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。西歐經濟增長率有所提高，除法國外，其他各國均表現良好。

一家跨越兩國

在荷蘭和比利時兩國交界的地方，有一個只有八千人的小鎮。鎮上比利時人佔多數，但鎮上的商店卻都是荷蘭人經營。這是一個跨越兩國的小鎮。

在荷蘭和比利時兩國交界的地方，有一個只有八千人的小鎮。鎮上比利時人佔多數，但鎮上的商店卻都是荷蘭人經營。這是一個跨越兩國的小鎮。

電腦會計服務中心

- 快捷電腦記帳及月結年結
- 個人或生意人息稅
- T4RUB 1985
- 服務快捷，價格相宜
- 地址：116-5763 OAK ST.
- 電話：261-3160

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. George
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. George
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

教授插花班

電：按日課商
話：術本樣用
：日插花插
：黎花插花
：太班週球

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

廠：麵粉、糖、油、鹽、醬油、醋、茶葉、乾果、罐頭、冷凍食品、雜貨、文具、玩具、禮品、化妝品、藥品、醫療器械、電器、傢俱、裝飾品、園藝用品、寵物用品、其他。

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

寶城海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司門對面) 訂座電話：684-1044 684-1840

寶城酒家由即日起
中午茶市由十時至下午四時
一元。茶市全日。名茶多款。任君
選擇。晚飯推出特價菜。菜式如下：

寶城酒家由即日起
中午茶市由十時至下午四時
一元。茶市全日。名茶多款。任君
選擇。晚飯推出特價菜。菜式如下：

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. George
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

TEL: 689-7835

店餅馬金

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

416 Main St. Vancouver, B.C.

V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

桃園餐室

78 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

照常營業

港廚主理 · 正宗粵菜
生猛海鮮 · 精美點心
環境優美 · 招呼週到
人事作風 · 依舊增強
出品精研 · 重質重量 ·
取價公道 · 服務至上 ·

法國式貴賓廳
氣派豪華
電氣化火車直達
交通方便
博覽會正門對面
佔地一萬呎
車位80個
南北點心
新派粵菜

點心特價一元二毫
晚飯八折
至元月卅一日止

地址：1550 緬街 MAIN STREET, VANCOUVER B.C.
TEL: 682-1388

誠聘通曉中英文：
部長、男女侍應生、女點心員、收銀員、練習生。每日下午三時見經理

小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址：溫哥華金街3106號(夾15街) 3106 Cambie St. Vancouver
電話：874-5251, 874-5252

擴張營業

筵開卅餘
日日茶市
巧製點心
優良粵菜

以質以量保證
由名廚吳恩師傅主理，有寬大停車場，歡迎訂座。
營業時間：上午十一時至下午三時，下午五時至晚上十時(七天營業)

新都城海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.

TEL: (604) 681-1828

天天茶市 · 中午快餐 · 生猛海鮮
精美小菜 · 壽筵喜酌 · 豐儉隨意

特價 \$128
大(6-8位) \$52.00
中(4-6位) \$38.00
細(2-3位) \$27.00

特價 \$41.95
合時生果 紅豆沙 綠豆沙 芝麻糊 花生糊 椰汁 糖水 咖啡 茶葉 點心 雜貨 其他

如意齋菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

溫哥華士丹利街 363 號
電話：687-5231

全部食品保證不含味精

687-5231

雲漢門民治黨機構 大漢公報聯合春宴

(本報訊) 中國民治黨雲漢門機構，為慶祝該黨成立週年，並與大漢公報聯合主辦，定於二月十六日(星期日)下午六時假北園酒家舉行，屆時歡迎各界人士參加。雲漢門機構負責人表示，該黨成立以來，一直致力於促進中國民主化，並與大漢公報合作，共同為中國民主事業努力。

乘搭空中列車 有關常識須知

空中列車在九一八六年一月三日正式投入服務，把卑詩省大溫哥華交通帶進一個新的時代。以下介紹有關乘搭空中列車的常識：

一、空中列車在九一八六年一月三日正式投入服務，把卑詩省大溫哥華交通帶進一個新的時代。以下介紹有關乘搭空中列車的常識：

二、空中列車在九一八六年一月三日正式投入服務，把卑詩省大溫哥華交通帶進一個新的時代。以下介紹有關乘搭空中列車的常識：

新事物·新玩意

空中列車問世之後，頗受各界矚目。這不僅是交通運輸工具上的重大突破，更是一種全新的生活體驗。空中列車的出現，為大溫哥華地區的居民提供了更為便捷、舒適的出行選擇。其獨特的設計和先進的技術，使其成為當地最受歡迎的新事物之一。

怎樣使用此售票機



1. 如果顯示：綠色 付此數 請指示去做；橙色 無找贖 如數照付；紅色 停止 請用別機。
2. 如果收銀機損壞，便顯示「紙收硬幣」(COINS ONLY)。
3. 這縫口紙收五仙、一角和二角五分硬幣。
4. 此按鍵會將放進去之款退還，並且用來拒收損壞的硬幣。
5. 放入紙幣之縫口。紙收一元、二元和五元紙幣。把人像向後，然後向前推入。
6. 如果不依指示而將紙幣放進去或紙幣殘缺，會在這縫口退回。請再將紙幣依指示辦法放入或換另一張。
7. 退回紙幣之縫口，如果你取回付款，可按「CANCEL」按鍵。
8. 補購車票之選擇按鍵，祇持有月票或九折車票之成人乘客在繁忙時間內應用。補多一區之車票可按「A」鈕，補多兩區或以上者按「B」鈕。保存補票備作檢查之用。在指定時間內有效，回程無效。

台山會館春宴 現已開始售票

台山會館訂於三月二日(星期日)下午二時假北園酒家舉行春宴，歡迎各界人士參加。會館表示，此次春宴旨在籌集資金，用於會館的各項建設和活動，並加強與各界的聯繫。

新基小學成立 招收初級新生

新基小學定於三月一日正式開學，現已開始招收初級新生。學校表示，將為學生提供優質的教育環境和教學資源，促進學生的全面發展。

華僑養老金 服務 中僑互助會供稿

加拿大政府對華裔老人的福利是十分關注的，故此，設立養老金的制度，對華裔老人來說，是極其重要的。中僑互助會表示，將為華裔老人提供相關的諮詢和服務，幫助他們申請養老金。

YUEN FONG CO. LTD.
元豐公司

天增歲月人增壽，農曆新年即將來臨酬謝僑胞經年惠顧，本公司唐人街總店與列治文分店聯合舉行

年晚大減價

- ① 廚房用具，陶瓷器皿 八折
- ② 雜貨藥材 八五折
- ③ 冰霜，本土貨，特價品(白米除外) 九折

日期：一九八六年一月廿五日 至二月二日 一連九天

總店：片打東街242-244號 電話：683-6858-59
列治文分店：CAMBIE PLAZA NO. 5 RD. 夾 CAMBIE RD. 278-4200

華華冷氣工程 煤氣暖氣冷氣東房

2044 TURNER ST. TEL: 251-1616 254-1033

真味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 DUNDAS ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1J4 電話：(604) 253-3944 (604) 254-6616

辣味牛肉干 甜味牛肉干 頂靚大臘肉 五香大臘肉 真正鴨肝腸 美味白油

棠氏東房電器 TOM APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C. 電話：253-4706 24小時服務

WASHERS DRYERS 修理 裝置設計

業主自賣 實淨寬大街角商業樓出售近華埠及煤氣鎮 適合投資移民

有生意做，有租收，有屋住。地址：267-269 POWELL ST. VANCOUVER B.C. V6A 1G3 舖戶：五個單位：

華聲錄影公司 華埠總代理

梳化 \$299 冰櫃 \$299 新到 雙門雪櫃 自動溶雪 \$429

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

